amigoe

97STE JAARGANG – No.: 28

DINSDAG 16 DECEMBER 1980



PIET VAN ZEIL
...terug...

Vandaag

VERRASSING OVER BOLIVIAANS BESLUIT

La Paz: geen inmenging in binnenlandse kwesties

Bolivia uit Andes-pact

LA PAZ — De Boliviaanse president, generaal Luis Garcia Meza heeft zondag aangekondigd dat zijn regering zich zal terugtrekken uit het Andes-pact "omdat wij geen inmenging wensen in onze binnenlandse aangelegenheden". Dat heeft het Boliviaanse dagblad Hoy maandag gemeld. Garcia Meze, die sprak in het centrum van het land, beschuldigde het Andes-pact ervan zich te hebben omgevormd tot een "politiek instrument". De landen van het pact, Colombia, Ecuador, Venezuela en Peru, hebben namelijk scherpe kritiek geleverd op de coup die de militairen in Bolivia in juli aan de macht bracht.

De crisis kwam echter enkele weken geleden tot een hoogtepunt toen Colombia aankondigde dat Bolivia niet zou worden uitgenodigd voor een topconferentie van Latijnsamerikaanse staatshoofden die dezer dagen in Santa Marta (Colombia) begint. Negen Latijnsamerikaanse staatshoofden en de Spaanse premier Adolfo Suarez zullen daar de 150-ste sterfdag herdenken van Simon Bolivar, de bevrijder van Zuid-Amerika. Colombia stuurde Bolivia geen uitnodiging voor deze "democratische top" omdat er slechts "democratisch gekozen regeringen mogen komen". Bolivia is na Chili (1976) het tweede land dat zich uit het Andes-pact terugtrekt.

Bolivia had al verschillende malen indirect laten weten, dat het zich bezon op verdere deelname aan het Andes-pact. Van werkgeverszijde werd onlangs voorgerekend, dat Bolivia met het Andes-pact er niets op vooruit was gegaan. Integendeel er slechter er aan toe was. Toch kwam de mededeling dat Bolivia uit het pact treedt nog als een verrassing aan. De aankondiging is bewust gekomen: vlak voor de Latijnsamerikaanse top in Colombia.

In Ecuador toonde men zich vooral verbaasd over het Boliviaanse besluit omdat bij de verleden maand in Lima gehouden bijeenkomst van het Andes-pact waarbij Bolivia niet aanwezig was, vanuit La Paz was verzocht geen besluiten te nemen welke Bolivia zouden aangaan. Daaruit maakte men op, dat La Paz toch nog wel, zij het misschien op een laag pitje, in het pact wilde blijven participeren.

In Colombia achtte men het uittreden een gunstige ontwikkeling. De resterende landen moeten echter alles in het werk stellen om het Andes-pact te versterken, zo meende de Colombiaanse minister van Buitenlandse zaken, A. Diego Uribe Vargas. Hij wees er op dat de regelmatige fricties binnen het pact steeds van de kant van Bolivia kwamen, als gevolg waarvan het integratie-proces regelmatig vertragingen opliep.

In hetzelfde dagblad Hoy waarin president generaal Garcia Meza het uittreden uit het Andes-pact bekend maakte, verscheen ook een felle aanval op de door de militairen in juli aan de kant gezette presidente Gueiler, die als "jodin" werd omschreven en die van verraad en spionage werd beschuldigd.

In hetzelfde bericht echter wil Hoy duidelijk maken dat de beschuldiging van anti-semitisme in Bolivia volkomen onjuist en onwaar is.

BEATRIXLUCHTHAVEN — Terwijl door de leiding van de Luchthaven steeds weer de nodige maatregelen worden getroffen dat alles er ordelijk aan toegaat op de Arubaanse luchthaven, schijnen deze twee piloten van een sportplane zich daarvan weinig aan te trekken. Zij wisten vermoedelijk niet dat in het luchthaven gebouw ook toiletten zijn. Terwijl de motoren van hun toestel reeds draaiden deden zij nog vlug een plasje in het openbaar, hetgeen zeker vanuit de verkeerstoren zichtbaar moet zijn geweest, want de Amigoe fotograaf zag het evenals vele anderen.

Opec olieprijs 10% omhoog

BALI — De landen van de OPEC, de Organisatie van olie exporterende landen, zouden het eens zijn geworden over een verhoging van hun olieprijs met gemiddeld tien procent, zo is vernomen in kringen rond de conferentie. De bijeenkomst heeft slechts anderhalve dag geduurd in plaats van drie.

Volgens het officiele persbureau van de Verenigde Arabische Emiraten, WAM, heeft de minister van Olie van Qatar, Abdoel-Aziz Bin Khalifa Al-Thani, verklaard dat de landen van de OPEC het eens waren geworden over een verhoging van de maximum olieprijs. Hij bevestigde dat Saoedi-Arabie zijn prijs heeft verhoogd van 30 tot 32 dollar per vat (159 liter). De Golfstaten zouden hun prijs hebben verhoogd tot 36 dollar per vat, terwijl de Afrikaanse landen, zoals Algerije, Libie en Nigeria, een verhoging hebben toegepast tot 41 dollar. Tot nu toe lagen de olieprijzen tussen de dertig en 37 dollar.

De oorlog tussen Irak en Iran is verschillende malen ter sprake gekomen. Een poging om de beide partijen aan tafel te krijgen voor vredesoverleg is mislukt.

Verkiezing rustig verlopen

HINDOSTAANSE-KIEZERS GEWEERD IN GEORGETOWN

GEORGETOWN — De algemene verkiezingen in Guyana zijn maandag weliswaar rustig verlopen, maar volgens de oppositie is er met het stemmen gemanipuleerd. Naar wordt verwacht zal president Forbes Burnham de macht behouden.

Bij verschillende stembureaus in de hoofdstad Georgetown verklaarden tientallen kiezers, voornamelijk Hindoestanen, verontwaardigd dat zij niet hadden kunnen stemmen. Volgens de oppositiepartij, de Progressieve volkspartij (PPP) zijn aanhangers in groten getale naar de stembureaus gegaan waar zij echter werden weggestuurd met de mededeling dat hun namen niet op de lijsten met stemgerechtigden stonden.

Een onofficiele groep Britse waarnemers onder leiding van Lord Avebury klaagde erover geen medewerking van de regering te ontvangen. Lord Avebury zelf is twee uur lang vastgehouden omdat hij de kieswet van het land zou hebben geschonden toen hij binnen een afstand van 140 meter foto's nam van een stembureau.

Terwijl het tellen van de stemmen nog voortduurt, wordt verwacht dat het Nationale volkscongres (PNC) van president Burnham gaat winnen. Burnham had voorspeld dat tussen de 80 en 90 pct van de kiezers zijn stem zou uitbrengen. De vrij lage opkomst onofficieel geschat op 70 pct, wordt algemeen uitgelegd als ontgoocheling over zijn bewind en als een gebrek aan vertrouwen in de gang van zaken. De strijd om de 65 zetels in het parlement ging vrijwel alleen tussen het PNC en de PPP. De twee overige oppositiepartijen, de Arbeidersalliantie (WPA) en de kleine Voorhoede voor vrijheid en democratie (VLD) hebben de verkiezingen geboycot en ze een klucht genoemd.

Alle macht in El Salvador bij rechtse juntaleden

SAN SALVADOR — De aartsbisschop van San Salvador, Arturo Rivera Damas, heeft het nieuwe regime van het land dringend opgeroepen een eind te maken aan de onderdrukking. De aartsbisschop had zijn oproep vervat in zijn zondagse preek, waarin hij uiting gaf van zijn duidelijke afkeer van de recente mutaties binnen de junta van El Salvador.

De prelaat, opvolger van de vermoorde aartsbisschop Romero, zei dat wij niet moeten herhalen dat parallelle bevoegdheden bestaan, daarmee afkeurend dat ook binnen de nieuwe junta de burgerlijke en de militaire bevoegdheden naast elkaar liggen. Deze parallelle bevoegdheden hebben in tegenstellingen geresulteerd. De president, die regeert, zou dat onafhankelijk van sectorbelangen moeten doen, hij moet de onderdrukking beeindigen, de vrijheid voor het volk verruimen en garanderen dat deze vrijheden kunnen worden genoten, aldus aartsbisschop Rivera. Zaterdag werd de Christendemocratische leider Jose Napoleon Duarte benoemd tot president van El Salvàdor. Daarnaast werd kolonel Jaime Abdul Gutierrez opperbevelhebber van de strijdkrachten. De wijzigingen in het regime houden in dat gematigde leden nu buiten spel zijn gezet en dat alle macht berust bij de twee rechtse junta-leden.

Kolonel Adolfo Majano, die tien dagen geleden uit de junta van El Salvador werd verwijderd, heeft de nieuwe regering van zijn land maandag een "bedrieger" genoemd en het volk opgeroepen zich te verenigen en om haar te bestrijden. Majano, een liberale officier die de coup in oktober 1979 leidde waarbij economische hervormingen en een eind aan het militair geweld werden beloofd, beschuldigde de regering er van hem te willen verbannen door hem te benoemen tot militair attache in Spanje. Hij zei de post niet te zullen accepteren. Volgens Majano zijn "met medewerking of door nalatigheid van de groep die nu aan de macht is "barbaarse daden begaan tegen het volk.

Onderdeel Operatie Simon Bolivar

Avianca-vliegtuig door M 19 gekaapt

BARRANQUILLA — Een Boeiing 727 van de Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Avianca is door leden van de Colombiaanse guerrillagroep M-19 gekaapt. Het vliegtuig is vandaag geland op de internationale luchthaven bij Panama-stad. De kaping is een onderdeel van de Operatie Simon Bolivar, van wie dezer dagen het feit wordt herdacht met een Latijnsamerikaanse democratische top-conferentie in Colombia dat hij 150 jaar geleden overleed. Kort na het opstijgen in Bogota maakten gewapende mannen zich meester van het vliegtuig, dat 130 passagiers vervoerde. Het landde in de Noordcolombiaanse stad Barranquilla waar 20 van de 130 passagiers zijn vrijgelaten. Het toestel heeft in Barranquilla een grote hoeveelheid brandstof ingenomen. De Boeing heeft zeven bemanningsleden aan boord.

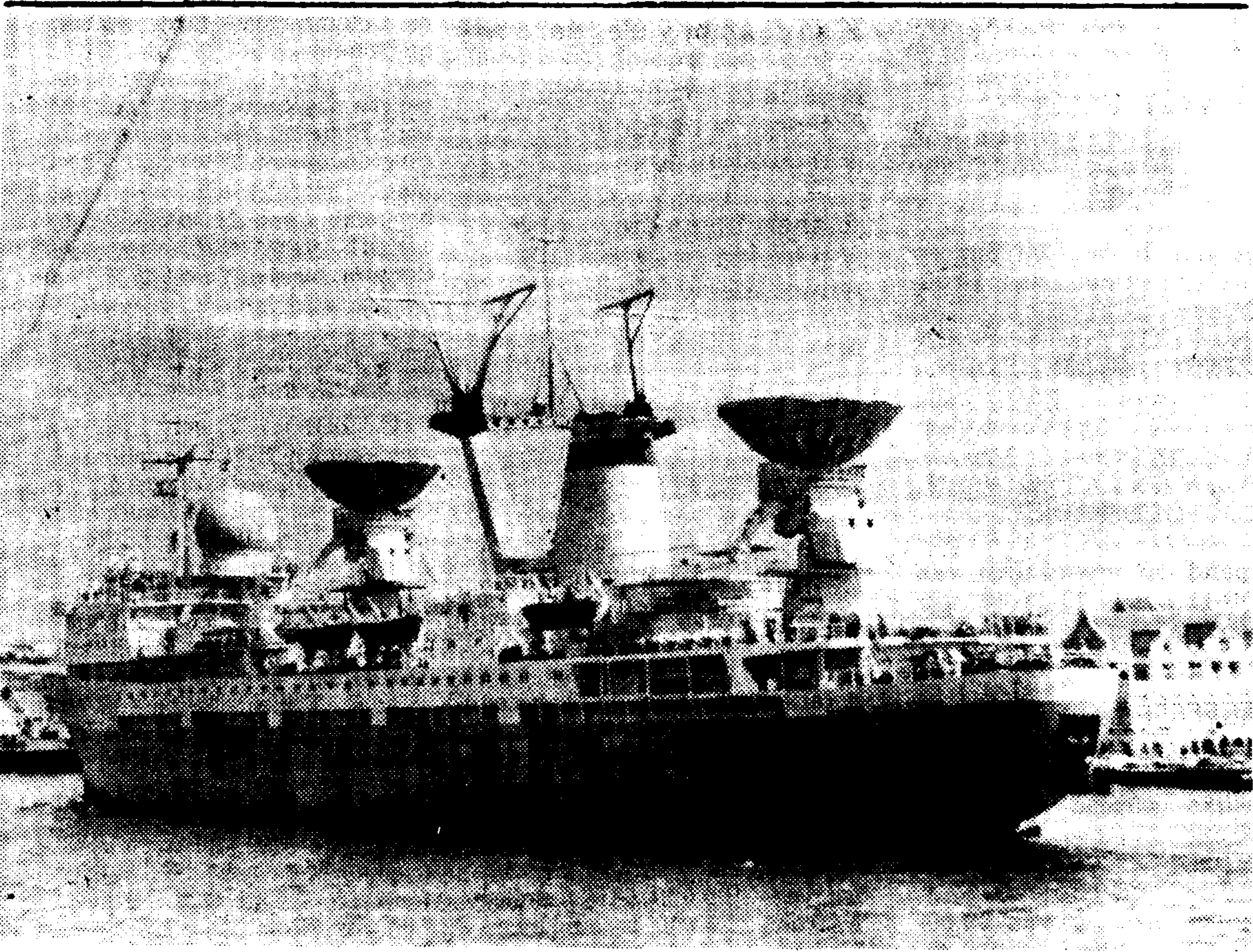
Maandagavond laat steeg het in Barranquilla op. Voor het vertrek werden nog eens 26 vrouwen en kinderen door de kapers vrijgelaten, wat het totaal brengt op 56.

Het vliegtuig is na het vertrek uit Barranquilla geland in Panama. Zo heeft de Colombiaanse radio Caracol bekendgemaakt. De kapers hebben voedsel geeist voor de nog overgebleven passagiers. De beweging van de (M-19) heeft zich intussen verantwoordelijk gesteld voor de kaping. Leden van de guerrillabeweging lazen een verklaring voor, voor Radio Cali (in het westen van Colombia). Zij hadden de zender in de nacht van maandag op dinsdag bezet. M-19 liet weten dat de kaping en de bezetting van de radiozender deel uitmaken van de "Operatie Simon Bolivar. Zij kondigden voor de komende dagen nog andere acties aan. Volgens sommige niet bevestigde berichten zouden zich aan boord van het vliegtuig Colombiaanse functionarissen bevinden, die de Bolivar-herdenking in Santa Marta wilden bijwonen.

Het vliegtuig is ondertussen ook uit Panama vertrokken met nog 62 passagiers en de bemanning aan boord. De bestemming is niet bekend gemaakt.

Ondertussen is een poging om de onder-voorzitter Juan C. Arango van het Colombiaanse huis van afgevaardigden te ontvoeren door militairen voorkomen. Het is niet bekend of dit ook een onderdeel van de Operatie Simon Bolivar vormde.

De M-19-groep heeft eerder dit jaar opzien gebaard door de gijzeling van een aantal diplomaten in Bogota. Deze heeft toen vele weken geduurd. Nadien heeft de Colombiaanse regering een amnestie-wet op stapel gezet voor politieke gevangenen. Deze wet is onder meer door M-19 van de hand gewezen.



WILLEMSTAD — Het Russische "expeditie-schip" Akademik Sergey Korolyov is gisteren de haven van Curacao binnen gevaren. Agent van dit schip is de firma Gorsira. Het schip blijft ongeveer vijf dagen in de haven en biedt op die manier de bemanning gelegenheid inkopen te doen op Curacao. Er wordt gelijk van de gelegenheid gebruik gemaakt te bunkeren. Het schip is voorzien van de nodige antennes en parabolen om verbinding met satellieten te hebben.

Hoofdstad Tsjaad in handen van president

PARIJS — Franse functionarissen hebben dinsdag bevestigd dat de hoofdstad van Tsjaad, Ndjamena, maandag in handen is gevallen van de strijdkrachten van president Goukouni Queddei, na een negen maanden durende strijd tegen zijn rivaal, oud-minister van Defensie Hissene Habre. De functionarissen zeiden tegen verslaggevers vernomen te hebben dat de strijdkrachten van Queddei werden voorafgegaan door Lybische T-54-tanks, bijgestaan door een grote hoeveelheid raketwerpers.

Den Haag: hulp aan Suriname gaat door

DEN HAAG — Hoewel de ontwikkelingen in Suriname de Nederlandse regering met zorg vervullen acht zij het in de gegeven "buitengewone en moeilijke omstandigheden de bedoelingen van de huidige regering Chin A Sen nog steeds de beste garantie voor een terugkeer naar democratische verhoudingen in Suriname. Daarbij moeten de mens en de Sociale rechtvaardigheid een centrale plaats innemen binnen het functioneren van de rechtsstaat en de opbouw van de economie.

Dit staat in een maandag aan de Tweede Kamer gezonden nota, die handelt over het Surinamebeleid. De nota zegt dat zich de laatste maanden ontwikkelingen voordoen, die wijzen op een mogelijke verdere afbrokkeling van de rechtstaat. De nota noemt daarbij de beknotting van de persvrijheid, het willekeurig optreden van sommige onderdelen belast met handhaving van het gezag en de gang van zaken rond het bijzondere tribunaal dat de afgelopen tijd in Suriname gehouden is. De steun die de Nederlandse regering "gezien het vertrouwen in de regering Chin A Sen geeft komt onder meer tot uitdrukking in de bereidheid het urgentieprogramma van de Surinaamse regering te financieren, waarvoor 500 miljoen gulden is gereserveerd door de Commissie ontwikkelingssamenwerking Nederland-Suriname (Cons) Een speciale afgezant van president Fidel Castro van Cuba heeft dezer dagen een persoonlijke uitnodiging van de Cubaanse president overhandigd aan leger-bevelhebber Desi Bouterse, waarin legerleiding, NMR en regering worden uitgenodigd tot bijwoning van het jaarlijkse congres van de Cubaanse regeringspartij. Op grond van deze uitnodiging is maandag een delegatie van legerleiding, NMR en regering naar Cuba afgereisd ter bijwoning van dit congres.

De uitnodiging werd aanvaard in het kader van het buitenlands beleid" om een onafhankelijke en neutrale koers te volgen.

Zoals bekend is bij het proces van "de zeven van Suriname" die streefden naar de omverwerping van het huidige bewind, een ontmoeting met Fidel Castro in Managua uitvoerig aan de orde gekomen.

Iran antwoordt VS in gijzelaars-zaak

TEHERAN — Premier Bani Sadr van Iran heeft van de geestelijke leider Chomeini toestemming gekregen om het definitieve antwoord aan de VS te sturen in verband met de vrijlating van de 52 Amerikaanse gijzelaars die al ruim een jaar vastzitten in Iran. In dit antwoord vraagt Iran alleen financiele garanties. Waar het hierbij om gaat is nog niet bekend.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.,
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curacao,
Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Seven night in Japan* (love-drama, Engels, boven 18 jaar, fl. 3,50)

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *The godfather of Hong Kong* (Chinese film, Engels, boven 18 jaar, fl.2.50 en fl.3.50)

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Secret life of Walter Mitty* (zangfilm, Engels, boven 18 jaar, fl.5,—).

GOLDEN DRIVE-IN:
21.00 uur *Jive Turkey* (gangsterfilm, Engels, boven 18 jaar fl.5,—).

WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Hell Angels on wheels* (adventure, Engels, boven 18 jaar.)

CINE-TRUCK:
Hedenavond te Lagoen en morgenavond te Zuid Bonam.

TELECURACAO: 16.30 Rickety Rocket; 17.00 Tele-Curaçao spec.; 17.30 spider woman; 18.00 cartoons; 18.15 science report; 18.20 kushina di oro; 18.30 telenovela: Los ricos también lloran; 19.15 deporte tele-8; 19.30 dance fever; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 Archie Bunker's place; 21.00 attack on terror; 22.00 love boat; 23.00 sluiting.

ZAKKENROLLER AANGEHOUDEN

WILLEMSTAD — Een lid van de Centrale bewakingsdienst hield zaterdagmiddag een zakkenroller, de 25-jarige R.O., aan, die kort tevoren op een veerpont portemonnees had gerold van een dronken man. De bewaker hoorde een en ander van enige opvarenden van de veerpont. Hij deed namelijk dienst bij de veerpont. De verdachte is opgesloten.

Remitido

E ora i e oloshi

DI BERDE mes mi ke sa
ki nos ta selebrá n'e ora sero
si ta e aña ku ta bai
o esun ku ta kab'i yega.

Diesdos 'or djanochi ta ultimo
ora di e aña ku ta bai
i un sekonde despues esun ta yega
ma seka nos ta net kontrali.

Komo enberdat, ta asina
nos ta mira bida tur añ,
anto di pursí, p'esei tambe
nos ta bruá tur- i henter añ.

Nos no ke traha mes ku ora
i no ta importá nos tampoko
e konsekuensha ku sin oloshi
ta hinka nos aden tur dia.

E tragedia di hend'i Korsou
i tambe di terser mundu
ta ku 90% dje poblashon
no tin konfiansa den oloshi.

Mientras ku no por ta pusibel
ku un trahadó responsabel
por bai o kita fo'i su trabou
sin ku "ko'i ora" den su poder.

Pa bai skol, entrevista, hasta trabou
nos ta yega lat sin sa
nos n' korda mes di wak oloshi.

Ban propone nos ku den aña nobo, nos ta bai kumpli k'e promesa
ku nos tur lo ban buska un oloshi
ku lo permití nos tur yega na ora!

GUILLERMO E. ROSARIO

Bon Pascu y bon aña

B etlehem ta di fiesta
O ra den un pober stal,
N iño santu a nace.

P as na mundu el a trese
A ngelnan ta canta,
S antu, santu, santu e ta
C ristu boso salbador.
U ni bosnan voz y canta,

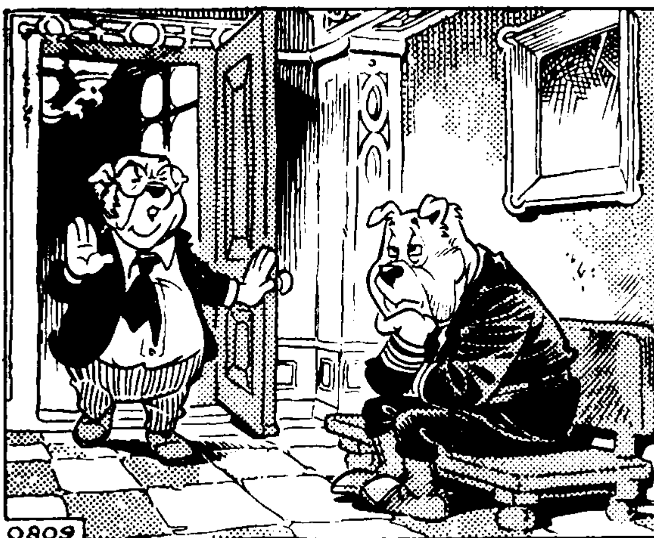
Y en di amor y alegria.

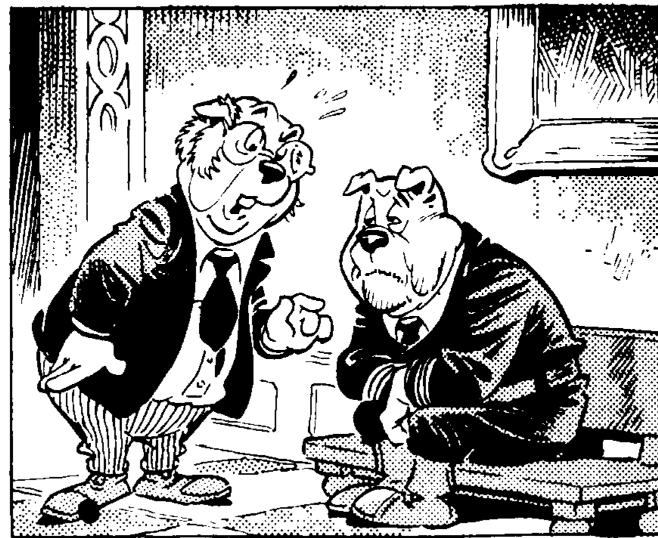
B estia ta su compania,
O tronan a bandoné.
N o bandoné abo.

A nhela bo na dje.
N o lubida cu e tin
A mor, pas y felicidad.

CARLA LA REINA

Heer Bommel en het spijtlijden





0809 — De goede stemming van de heer Dorknoper was veranderd in narrigheid, toen hij de burgemeesterskamer verliet, en het zien van commissaris Bas, die ingezakt op de gang zat, monterde hem niet op.

„Ik ben ernstig geschokt", sprak hij gramstorig. „Daarnet heb ik een onderhoud met de burgemeester gehad over het subversieve gedrag van de belastingplichtige Bommel O.B. Ik heb aangedrongen op een konfrontatie, maar wat denkt u? Hij is contra-repressief!"

„Watblief?" vroeg de heer Bas lusteloos.

„Over veertien dagen zal ik het pand Bommelstein moeten verzegelen wegens een hooggaande belastingschuld", verduidelijkte de ambtenaar. „Maar de burgemeester weigert politie-assistentie tot dat doel. Ik aarzel niet, dat slap beleid te noemen, meneer Bas. Als het bekend wordt is het einde niet te zien".

„Politie-assistentie", mompelde de politiechef. „Makkelijk gezegd. De politie heeft al genoeg op zijn geweten".

„Wat bedoelt u?" vroeg de beambte ontdaan.

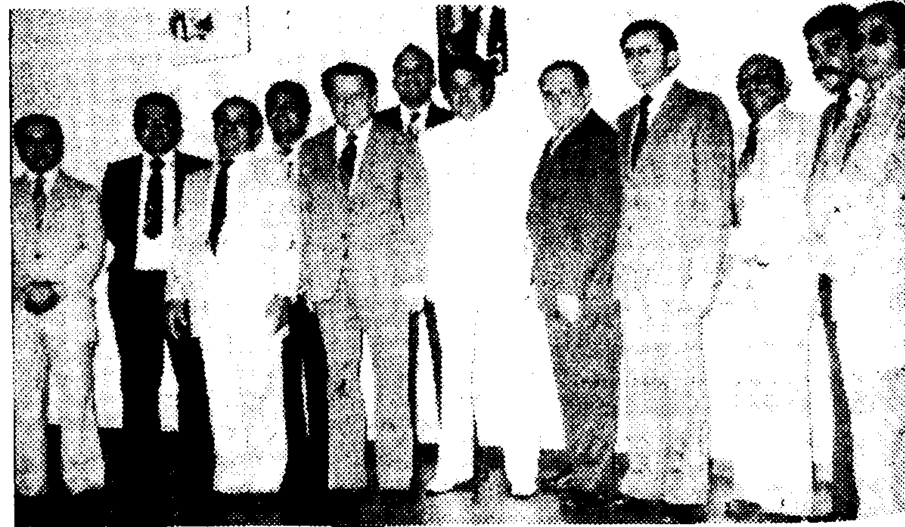
„Er is met de drank geknoeid", verklaarde de ander. „Op de Kleine Club. Ik heb ophitsende chemicaliën geconstateerd. Maar ik heb niet ingegrepen, en dat vreet me. Ik moet mijn plicht doen. Maar het verzegelen van panden? Men moet mij geen dingen opdragen waar ik spijt van krijg. Ik heb nu al de hele nacht niet geslapen".

Colombia benoemt consul op Bonaire

KRALENDIJK — Vrijdagavond kwam op Bonaire aan de Colombiaanse ambassadeur dr Cornelio Reyes uit Venezuela met het doel om persoonlijk de benoeming van dr Octavio Cervantes te verwezenlijken als consul van Colombia op Bonaire. Op het vliegveld werd dr Reyes welkom geheten door een ontvangstcommissie, bestaande uit dr Ernesto Suares, direkteur van het Colombiaanse toeristenbureau in Caracas, Fabian de Caso, vertegenwoordiger van de Bonairiaanse overheid in Venezuela, de heer M.S.V. Thielman, waarnemend gezaghebber van Bonaire, dr Octavio Cervantes en dr Federico Martinez Isturiz, consul van Venezuela voor Bonaire. Zaterdagavond om 7 uur had in de vergaderzaal van het Bestuurscollege van Bonaire de officiele benoeming plaats, in aanwezigheid van waarnemend gezaghebber M.S.V. Thielman, gedeputeerde Julio Angela, statenlid Rudy Ellis en vertegenwoordigers van de Colombiaanse gemeenschap op Bonaire.

Dr Octavio Cervantes is de eerste Colombiaanse consul voor Bonaire. Alvorens het officiele document te overhandigen met betrekking tot de benoeming van dr Cervantes als consul van Colombia op Bonaire, hield dr Cornelio Reyes een korte toespraak, waarin hij erop wees, dat de heer Fabian de Caso de noodzaak voor een Colombiaanse consul op Bonaire heeft ingezien en waarbij de heer Rudy Ellis al het mogelijke heeft gedaan om dit verwezenlijkt te zien.

Na het offciele gedeelte was er een receptie in Hotel Flamingo beach, waar de ambassadeur van Colombia te Venezuela Dr Cornelio Reyes en de pas benoemde Colombiaanse consul van Bonaire de vertegenwoordigers van het BC van Bonaire ontvingen en ook prominente figuren uit de Bonairiaanse gemeenschap. Ook hier hield dr Cornelio Reyes een toespraak, waarin hij wees op de vriendschapsbanden tussen Bonaire en de volkeren van zowel Venezuela als Colombia. Na de toespraak van dr Reyes bedankte waarnemend gezaghebber Thielman voor het vertrouwen dat de president van Colombia gesteld heeft in het volk van Bonaire door dr Octavio Cervantes te benoemen als Consul van Colombia.



KRALENDIJK — Dr Octavio Cervantes is de nieuwe Colombiaanse consul op Bonaire. Hij werd persoonlijk geintroduceerd door de Colombiaanse ambassadeur in Caracas, dr Cornelio Reyes. Bij de foto: dr Cervantes temidden van onder meer waarnemend gezaghebber Medardo Thielman en het Statenlid Rudy Ellis.

Personalia

OP BONAIRE werd zaterdag het examen EHBO afgenomen. Als examinator fungeerde Dr Martis. Er zijn 20 kandidaten opgegaan en alle 20 kandidaten zijn geslaagd. Er waren 6 kandidaten van de Bopec, 11 kandidaten van de Simabo en 3 kandidaten van het Hospitaal. De namen van de geslaagden zijn: I. Finies, S. Seraus, R. Marchena, J. de Jongh, R. Domacassé en Diana Lo-A-Njoe van de BOPEC; R. Evertsz, H. Frans en E. Piar van het Hospitaal; A. Swartjes, J. Cicilia, M. Koeks, G. Wederfoort, S. Leonora, L. Statia., M. Swinkels, E. Lina, H. Groenendijk, E. Groenendijk en S. Jacobs. De best geslaagden waren Marianne Swinkels van de Simabo en Diana Lo-A-Njoe van de Bopec.

Zakenvaria

CRUIJFF ASSOCIATES, dat is de naam van een firma waarvan op 11 november dit jaar op Curaçao ten overstaan van notaris mr M. van der Plank de akte verleden is. Navraag leverde als resultaat op dat het gaat om een NV opgericht door de NV Fides van de ABN Trust Company op Curaçao. Er zit een kapitaal in deze Cruijff Associates van 100.000 (Am.) dollar waarvan 30.000 is geplaatst. Nadere bijzonderheden waren noch bij de Kamer van Koophandel, noch bij de ABN Trust Company voorradig voor de pers.

In studie bij Staatkundige structuur commissie

Fact finding commissie klaar met zijn rapport

KRALENDIJK — Zoals bekend heeft onlangs een fact finding commissie, bestaande uit de heren Jopi Abraham, Rudy Ellis en George Soleana een bezoek gebracht aan de Bovenwinden en Curacao in verband met het feit dat al deze eilandgebieden gesteld hebben in een "Nieuwe Antillen" onderling een staatsrechtelijke band te willen behouden.

Ook is bekend bij diegenen die het voorrecht hebben gehad om het rapport van de Koninkrijkswerkgroep in handen te krijgen, dat deze werkgroep tot opdracht had om de mogelijke relaties te inventariseren en te onderzoeken tussen de eilanden van de Nederlandse Antillen, tussen de eilanden en Nederland alsmede tussen de Nederlandse Antillen en Nederland en tussen de eilanden en de Nederlandse Antillen. Deze opdracht is maar voor een deel uitgevoerd.

Het rapport bevat dan ook in grote lijnen slechts aanbevelingen voor een overgangsperiode en een blauwdruk voor een samenwerkingsverband van de Antilliaanse eilanden na de onafhankelijkheid, dat qua opzet en structuur vooralsnog niet aantrekkelijk lijkt. Hierbij komt nog dat van de zijde van Aruba steeds met nadruk is gesteld, dat de nieuwe samenwerking tussen de Antilliaanse eilanden slechts op volkenrechtelijke basis zal mogen zijn, derhalve tussen volkenrechtelijke souvereine of ieder op zich onafhankelijke eilanden. Voorts zijn door de delegaties van de onderscheidene eilanden opties met betrekking tot het zelfbeschikkingsrecht geformuleerd.

In dit opzicht mag verwezen worden naar de bladzijden 16, 17, 46, 47, 83 en 84 van het rapport van de Koninkrijkswerkgroep, waar deze opties zijn verwoord. Het blijkt, aldus het rapport, dat alleen Aruba voor onafhankelijkheid opteert, terwijl de overige eilanden de voorkeur hebben gegeven voor behoud van staatsrechtelijke banden onderling en met Nederland.

Naar het oordeel van de commissie Staatkundige structuur Bonaire is uit deze standpunten de conclusie gerechtvaardigd dat de raden van de eilanden die niet voor onafhankelijkheid hebben geopteerd, op zeer korte termijn onderling in beraad moeten treden omtrent vormen van staatsrechtelijke samenwerking onderling met behoud van staatsrechtelijke banden met Nederland, alvorens afgevaardigden te sturen naar de Ronde tafel conferentie.

Het tijdstip waarop deze zal aanvangen is overigens nog niet vastgesteld. Naar het oordeel van de commissie Staatkundige structuur Bonaire dient deze voorlopig te worden uitgesteld. In elk geval moet zij worden voorafgegaan door een publieke discussie op de eilanden omtrent de aanbevelingen van de Koninkrijkswerkgroep en haar gevolgen.

Zelfs indien een staatsrechtelijk samenwerkingsverband tussen de eilanden, die niet voor onafhankelijkheid hebben gekozen niet mogelijk blijkt, kan een beraad tussen deze eilanden in ieder geval er toe leiden, dat zij gelijke standpunten gaan innemen ten aanzien van de aangelegenheden die op de RTC worden behandeld, hetgeen uiteraard de posities van deze eilanden ten opzichte van de andere deelnemende partijen aan de RTC ten goede komt.

De commissie Staatkundige structuur Bonaire kan niet voldoende benadrukken, dat het geenszins de bedoeling is Aruba van bedoeld beraad uit te sluiten.

De tegenstellingen tussen de standpunten van de vertegenwoordigers van dit eiland en die van de overige eilanden met betrekking tot het zelfbeschikkingsrecht en mogelijke nieuwe vormen van samenwerking zal namelijk, naar kan worden aangenomen, moeilijk zo niet onmogelijk zijn te overbruggen, hetgeen op voorhand een belemmering lijkt voor het welslagen van een beraad als vorenbedoeld. Expliciet noge hier worden gesteld, dat de eilandsraad van Bonaire de verlangens van alle eilanden op staatkundig gebied steeds heeft gerespecteerd en naar het oordeel van de commissie Staatkundige structuur Bonaire steeds dient te blijven respecteren. Het vorenstaande in aanmerking genomen, heeft de commissie Staatkundige structuur Bonaire een kleine commissie gevormd en deze belast met het polsen van de leiders van de politieke partijen, welke in de eilandsraden van St Maarten, St Eustatius, Saba en Curacao zijn vertegenwoordigd, naar hun bereidwilligheid om gevolg te geven aan een mogelijke uitnodiging van de Raad aan hun respectieve eilandsraden om deel te nemen aan een topberaad als vorenbedoeld. Over het algemeen stonden allen met wie ter zake is gesproken positief tegenover een dergelijke uitnodiging en hebben toegezegd te zullen bevorderen, dat hun respectievelijke eilandsraden daaraan gevolg zullen geven. Gistermorgen zou de commissie Staatkundige structuur Bonaire over dit rapport, dat samengesteld is door mr G. Soleana, vergaderen. Het een en ander moet zorgen dat er vanuit de commissie een motie aan de eilandsraad van Bonaire in overweging zal worden gegeven, om het gestelde te realiseren op korte termijn.

Schoenenzaak opgelicht

WILLEMSTAD — Bij een schoenenzaak heeft men geconstateerd dat men is opgelicht doordat betaald werd met en ongedekte giro cheque.

Er waren door 345 gulden aan schoen (drie paar) mee betaald.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Mourillon, tel.: 44111; ook te bereiken op pageboy 027-585.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

DE TEMPEL
Voorstelling (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

AGENDA

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Antillian, tel.: 76200.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon: 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao: 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

DIVERSEN
LIONS
21.00 uur General meeting - Hotel Bonaire.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Watapanaschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen; geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Zelfstandigheid gelimiteerd

MAN schopt tegen Statuut

WILLEMSTAD — In het wekelijkse radio-programma van de politieke partij MAN wordt erop gewezen dat er alles behalve sprake is van gelijkwaardigheid van de rijkspartners zoals zo mooi in het Statuut staat opgenomen. "Door het beleid van voorgaande regeringen is de economische en financiele greep van Nederland op ons zo stevig geworden dat zij ons nu willen opladen met een onafhankelijkheid die voor hen geen problemen zal bevatten", zei de woordvoerder van de partij.

Met de invoering van het Statuut op 15 december 1954 hebben de Antillen een constitutionele onafhankelijkheid gekregen. Dat hield in dat er ondermeer een eigen vrij gekozen parlement en regering zetelt. Dat neemt niet weg dat er nog tal van zaken zijn die Nederland bleef behartigen en die beschouwd kunnen worden als interne aangelegenheden.

Zo kan de gouverneur als vertegenwoordiger van de Rijksregering bepaalde wetsvoorstellen afwijzen — ook als ze al door de overheden zijn aangenomen — als hij ze in strijd acht met de koninkrijks-belangen. Nederland heeft voorts de meerderheid in de rijksregering, in de commissie voor oplossing van conflicten en kan een Algemene Maatregel van (rijks)Bestuur afkondigen of zelfs militair ingrijpen op grond van het Statuut. Op internationaal terrein is het Nederland dat de zaken regelt voor de Antillen. Deze eilanden hebben de uitdrukkelijke toestemming van Den Haag nodig om eigen relaties aan te gaan met vreemde mogendheden.

Onder die omstandigheden kan volgens de MAN niet werkelijk gesproken worden van een gelijkwaardigheid van partners zoals het Statuut stelt. Terwijl Nederland bovendien zegt de wil te hebben de Antillen te helpen — en dat in sommige gevallen ook doet — aarzelt de Nederlandse regering niet om maatregelen te nemen die haar uitkomen, maar de Antillen bijzonder onwelgevallig zijn.

Door de ontwikkeling van de afgelopen 26 jaar is het Statuut uit de tijd geraakt. Er moet nu gewerkt worden aan een meer onafhankelijke koers, zodat de Antillen zelf uitmaken met wie en hoe zij relaties aangaan met den vreemde. Voordat evenwel tot bepaalde besluiten wordt overgegaan over deze belangrijke kwesties belooft MAN de bevolkingen te informeren en vervolgens om een uitspraak te vragen via referenda.

Er moet een eind komen aan de situatie dat de Antillen zich economisch hebben gebonden aan Nederland. De toestand werd vergeleken met een huisvader wiens werkgever evenmin iets te zeggen heeft over het gezinsleven van de man. Als het aan MAN ligt zal de komende tijd het onderwerp van de dag worden de komende staatkundige wijzigingen.

TOELATINGSBEPERKING NIET IN GEDACHTE

CDA-er Piet van Zeil:

Vijftig miljoen moet terug naar "stuwmeer"

WILLEMSTAD — De vijftig miljoen gulden die minister Fons van der Stee heeft gebruikt uit het Antilliaanse stuwmeer voor geheel andere doeleinden, moeten daar in de toekomst weer worden teruggestort. Dat mag worden afgeleid als de mening van de CDA-fractie in de Tweede Kamer en vervat in een brief van het CDA-Kamerlid Piet van Zeil aan de Landelijke Commissie van Antilliaanse Welzijnsstichtingen (LCAW). Deze organisatie was verontrust geraakt over de door de VVD en CDA aangenomen motie van het Kamerlid mevrouw Erica Verkerk-Terpstra (VVD) voor besprekingen over beperkingen voor Antillianen om Nederland binnen te komen.

De LCAW heeft eind november geprotesteerd ("met grote verontrusting en verontwaardiging") tegen een motie van mevrouw Erica Verkerk-Terpstra van de VVD over het eventueel invoeren van een beleid om de gang van Antillianen naar Nederland te weren. Er zou in plaats hiervan beter gewerkt kunnen worden volgens de LCAW aan manieren om het toekomst-perspectief op de Antillen te vergroten. Ook moeten er maatregelen genomen worden om de remigratie van Antillianen in Nederland te bevorderen.

"In dat licht gezien lijkt het de commissie wenselijk om die fondsen, die momenteel vanuit het zogenaamde stuwmeer-project worden besteed om gaten in de Nederlandse begroting te stoppen, te doen gebruiken voor ontwikkelingsprojecten op de Antillen", schrijft de LCAW.

WEDERKERIGHEID

Mevrouw Verkerk reageerde nogal laconiek op dit protest van de Antilliaanse welzijnsstichtingen, dat overigens vanuit de Antillen steun vond bij Antilliaanse parlementsleden en de regering. Zij verklaarde dat de strekking van haar motie verkeerd was begrepen door de commissie. Bij de besprekingen erover zou zij namelijk "evenwichtig en algemeen" hebben gesproken over een beleid dat in overleg met de Antilliaanse regering voor de toekomst moet worden uitgestippeld en "dat kan variëren van in eerste instantie goede voorlichting op de Antillen zelf tot in laatste instantie (als daar over overhoopt in de toekomst aanleiding voor zou zijn) een restrictief toelatingsbeleid op basis van wederkerigheid".

Het heeft haar verbaasd dat de LCAW niet eerst contact met haar heeft opgenomen voordat over deze materie een persbericht werd verspreid (zij heeft ook niet de moeite genomen om over dit soort Antilliaanse aangelegenheden contact op te nemen met het de LCAW - RED.). Zij is overigens de mening toegedaan dat de onrust niet gerechtvaardigd is en dat de Antillen en Nederland als volwassen gespreksparnters ook dit soort zaken moeten kunnen bespreken. Dat heeft ze willen bereiken en ze gaat er dan ook prat op dat haar motie werd aangenomen dankzij een meerderheid van VVD en CDA.

BELEIDSPLAN

CDA-er Piet van Zeil schrijft in zijn brief aan de LCAW dat inzet van beleid zowel in Den Haag als in Willemstad moet zijn "het realiseren van een goed functionerende samenleving op elk van de zes Antilliaanse eilanden, gepaard gaande met een redelijk niveau van welvaart en welzijn". Er wordt daarom gepleit voor het uitvoeren van een beleidsplan zoals aangeraden door de "Gemengde Commissie" verleden jaar. Tegen die achtergrond heeft de CDA dan ook gepleit voor een overeenkomst tussen de oppositie en regeringspartijen over de gelden die voor dit en volgend jaar zijn gehaald uit het stuwmeer (van niet uitgebruikte ontwikkelingsgelden voor de Antillen). Die gelden moeten naderhand weer worden teruggegeven "voor zoveel nodig" voor de ontwikkeling van de Antillen.

Als aan die doelstelling tegemoet wordt gekomen, bestaat er ook geen redenen meer voor Antillianen om naar Nederland te trekken. Het wegtrekken is bovendien slecht voor een goede ontwikkeling van de zes eilanden. Dat heeft Suriname bewezen.

PASPOORT

Stellig beweert de heer Van Zeil: "Wij denken niet aan de invoering van beperkende maatregelen inzake toelating van Antillianen tot Nederland. De enige grondslag voor het treffen van beperkende maatregelen inzake toelating van Antillianen tot Nederland kan zijn een voorstel van de kant van de regering van de Nederlandse Antillen en het daarover bereiken van overeenstemming tussen beide landen. Ten overvloede zij hieraan toegevoegd dat een visumplicht ten behoeve van mensen die een Nederlands paspoort bezitten helemaal niet in gedachte is geweest". Hij vindt het wel nodig om te herinneren aan de beperkende maatregelen voor Nederlanders om de Antillen binnen te kunnen.

Hij besluit zijn brief met de verwijzing naar het pleidooi voor een remigratie-beleid dat moet worden opgesteld door Nederland en de Antillen. Een eerste gesprek daarover heeft enige tijd geleden op de Antillen plaats gehad tussen de ministers Jules Eisden en Wil Albeda van Sociale Zaken en Arbeid van beide landen. De heer Van Zeil heeft hier zelf over gesproken met het MAN-Statenlid drs. Frank Elstak.

Rovers slaan op vlucht

WILLEMSTAD — Een gewelddadige beroving is vrijdagavond niet met succes bekroond, wat de overvallers betrof. Een veertigjarige man werd rond negen uur die avond ter hoogte van Mosaico Antillano door een tweetal mannen van achteren overvallen. Een van hem gaf hem met een hard voorwerp een klap op zijn hoofd zodat hij kwam te vallen. Toen zijn overvallers aanstalten maakten hem van zijn geld te ontdoen, kwamen er voetgangers aan, reden voor de rovers om het hazenpad te kiezen.

Rond vier uur zaterdagmorgen werd een man in de Penstraat van zijn portemonnee beroofd. Toen hij daar liep te wandelen riep iemand om uit te kijken omdat er iets uit de lucht kwam vallen. Hij bleef toen staan en keek naar de hemel. Op dat ogenblik zag men kans hem zijn portemonnee te ontfutselen en op de vlucht te slaan.

Jan van Delden gaat weg bij Centrale Bank

WILLEMSTAD — De heer Jan van Delden heeft vrijdag bij de gouverneur zijn ontslagbrief ingediend als directeur van de Centrale Bank van de Nederlandse Antillen. Dat bevestigde hij vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe.

De heer Van Delden zei dat hij al enige tijd met de gedachte speelde om af te treden, maar dat hij eind verleden week pas de knoop doorhakte en het besluit nam. Hij zei dat de motieven daarvoor zuiver van persoonlijke aard zijn en ontkende ten stelligste dat er meningsverschillen met minister drs Marco de Castro van Financien aan ten grondslag liggen. Het ontslag van de heer Van Delden gaat in per 18 augustus volgend jaar.

De heer Van Delden werkt vanaf 1965 bij de Centrale Bank. In 1970 werd hij benoemd tot secretaris van deze instelling en in 1977 werd hij er de directeur van.

Het weer

WILLEMSTAD — Het weerbericht geldig tot woensdagmiddag 12.00 uur: Licht tot half bewolkt met tijdens de nacht- en ochtenduren plaatselijk een bui. Matige, af en toe vrij krachtige oostelijke wind.

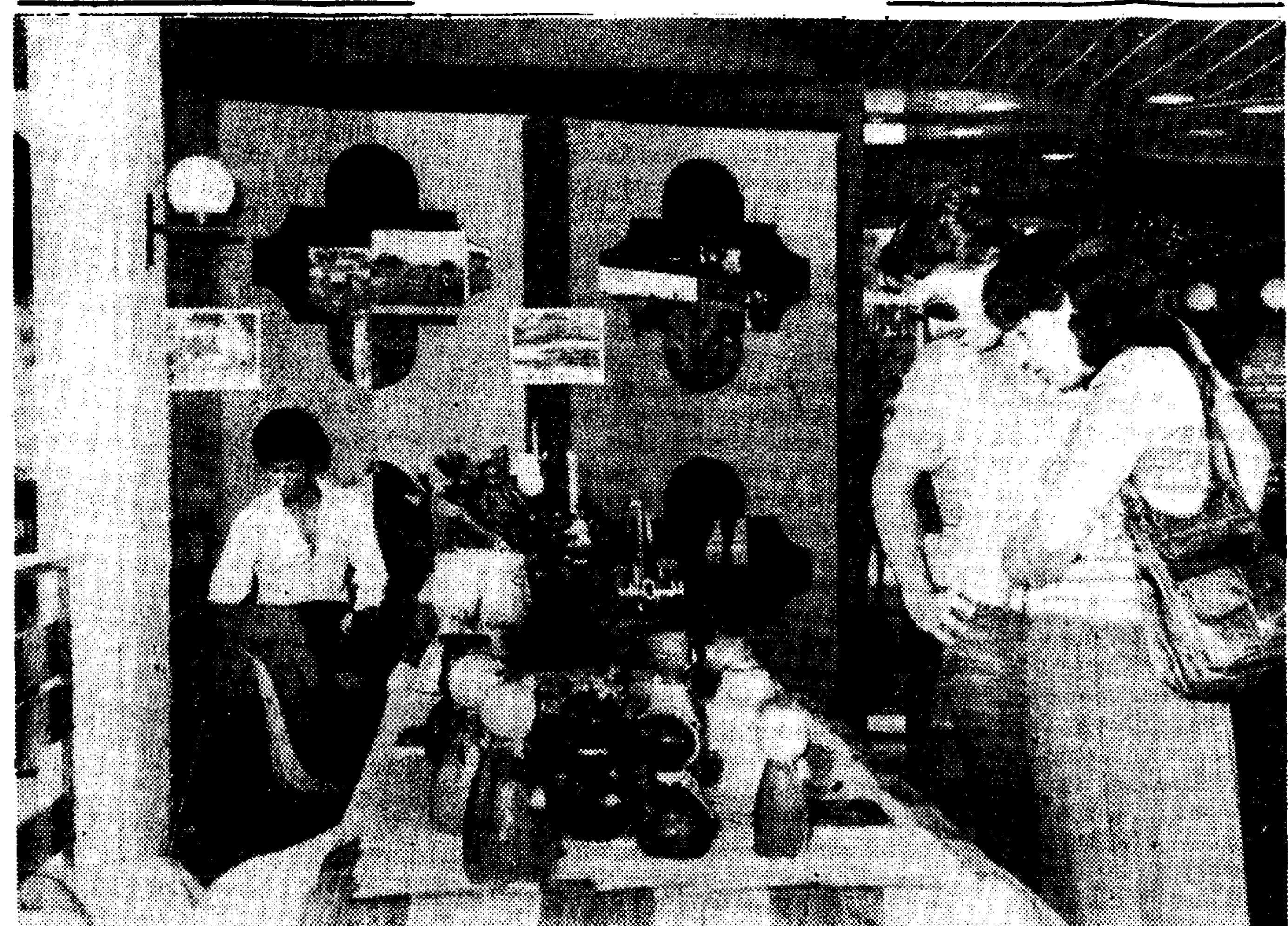
Het weeroverzicht:

Er bevinden zich momenteel geen storingen in het Caribisch gebied die voor het weer op de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. In de komende 24 uur wordt er weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Straatverlichting taak van Kodela

WILLEMSTAD — De electriciteitsmaatschappij Kodela is verantwoordelijk voor het beheer, onderhoud en de uitbreiding van openbare verlichtingsinstallaties. Het aantal lichtpunten langs de openbare wegen bedraagt momenteel bijna 15 duizend. Per jaar wordt dit aantal uitgebreid met ongeveer duizend, uitgevoerd in opdracht van het eilandgebied.

WILLEMSTAD — In plaats van het Gomezplein werd dit jaar de hal van het Arthur Frommer hotel gebruikt als locatie voor de al regelmatig gehouden kunstmarkt. Dat gebeurde gisteren van tien uur 's morgens tot vier uur 's middags. Er waren diverse stukken keramiek, sieraden, kunstbloemen, leerbewerking en schilderijen te koop op deze markt. Een "caha di orgel" zorgde voor de muzikale omlijsting van het geheel.



á Fons perdu

WILLEMSTAD — Mevrouw Wijnie Jabaay en minister Fons van der Stee kunnen het niet zo best samen vinden, althans ze hebben het nog eens aan de stok met elkaar in Kamer-debatten. Bij voorkeur als het onderwerp "Antillen" aan de orde is. Bij de laatste begrotingsbehandeling was het weer zover. Terwijl hij de Kamer bedankte voor de wijze waarop geregeerd was op zijn antwoorden, meende minister Van der Stee dat het nodig was een uitzondering te maken voor mevrouw Jabaay.

Zij had luidruchtig bezwaar gemaakt tegen het eigenzinnig handelen van de minister door vijftig miljoen gulden uit het "stuwmeer" van de Antilliaanse ontwikkelingsgelden te besteden aan de opvang van Vietnamezen en de Wereldomroep. Mevrouw Jabaay sprak van *"gejatte, nee, gepikte — dat is netter, vijftig miljoen die de komende jaren zal moeten worden teruggestort".*

In de tweede ronde ging het er niet beter aan toe: *"Meneer de voorzitter"*, verklaarde mevrouw Jabaay toen, *"wilt u mij waarschuwen als ik weer in stormsterkte over de minister heenstuif? Ik heb gehoord dat hij oordoppen heeft moeten kopen naar aanleiding van mijn vorige betoog".*

"De vragen die ik hem gesteld heb over de begroting beantwoordt hij niet. Dat noem ik nou praten à Fons perdu". Toen zij vervolgens verweet *"lui en passief"* te zijn, greep Kamer-voorzitter Dolman in. Ze moest die termen terugnemen. In de Handelingen (notulen) van de Kamer kwam vervolgens te staan dat de bewindsman volgens haar *"non-actief en passief"* is.

Kodela verwacht tekort van 8 miljoen jaarlijks

WILLEMSTAD — Vanwege een investeringsachterstand, opgetreden na de overname van het voormalige OGEM-bedrijf is een tekort aan opwekcapaciteit ontstaan bij de electriciteitsmaatschappij op Curacao. Voor de komende tien jaar heeft de Kodela dan ook investeringsplannen van 12 miljoen gulden jaarlijks opgesteld.

Het vorig jaar werd reeds in het kader hiervan een kabelverbinding tussen Mundo Nobo en Parera in bedrijf genomen. Het ging om een investering van 6 miljoen.

Begin volgend jaar zal het onderstation te Punda in bedrijf worden genomen. Met de bouw en inrichting daarvan werd eerder dit jaar begonnen waarmee in totaal een investering van 2 miljoen is gemoeid.

In de loop van het vorig jaar zullen verder diverse verbindingen gerealiseerd worden tegen een bedrag van 4 miljoen gulden.

Voor een betere electriciteitsvoorziening te Banda Riba wordt het volgend jaar begonnen met de bouw en inrichting van een onderstation te Montagne en een verbinding tussen dat station en Parera.

Naast de projektinvesteringen moet de Kodela ook vaste investeringen uitvoeren van bijna 6.5 miljoen per jaar.

De maatschappij verwacht een jaarlijks financieringstekort van 8 miljoen gulden. Hiertoe zal geld moeten worden geleend op de kapitaalmarkt, waarbij aangetoond moet worden dat de investeringen rendabel zijn, dat de betalingsverplichtingen stipt worden nageleefd en dat een deel van de investeringen uit eigen middelen gefinancierd kan worden. Daartoe zal het bedrijf financieel gezond moeten zijn, onder meer door een streng incasso-beleid.

Kodelakabels onder de grond

WILLEMSTAD — Kodela probeert de laatste tijd zodra het bedrijfseconomisch verantwoord is, zoveel mogelijk de uitbreidingen van het laagspanningsnet ondergronds uit te voeren. Van de totale lengte van het laagspanningsnet van 500 kilometer, is 300 km bovengronds en 200 km ondergronds.

Argumenten die pleiten voor een ondergronds laagspanningsnet zijn behalve esthetische ook de verminderde storingsgevoeligheid van het net. Gezien de agressieve lucht op Curacao ondervinden Kodela-kabels boven de grond vaak storingen. Kabels onder de grond brengen echter weer het gevaar met zich mee van beschadiging door aannemers die langs de openbare weg graven.

KADUSHI GROEP HULP NODIG

WILLEMSTAD — Om aan fondsen te komen voor de Kadushi groep wordt op maandag 22 december een show gegeven in het de Tempel gebouw. Men heeft echter op korte termijn geld nodig en zoals blijkt uit het communique is het niet gelukt een sponser te vinden om de aan de show verbonden kosten te betalen. Vandaar een algemene oproep voor steun. De Kadushi groep bestaat uit jongelui van zeven tot negentien jaar die aan handenarbeid, dansen en toneel doen en hun vrije tijd creatief doorbrengen hetgeen voorheen anders blijkt geweest te zijn. Men wil volgend jaar de zaken goed aanpakken en daarom wil men materiaal, instrumenten enz. kopen om voor zijn activiteiten te gebruiken. Aanbiedingen voor hulp kan men richten tot mej. Richardson (tel.: 53460). Ook gaat men rond voor een inzameling. Het perscommunique is overigens niet ondertekend.

Na beslaglegging twijfel over campusprojekt

Voortzetting aannemersbedrijf CAU niet zeker

WILLEMSTAD — De werknemers van de aannemer Constructores Antillianos Uni nv, CAU, zullen morgen de rest van hun uitkering ontvangen zoals zij nog te goed hebben van hun werkgever. Tijdens onderhandelingen gedurende het afgelopen weekeinde bleek dat vanwege de onduidelijke directievoering van het bedrijf, er geen zekerheid bestaat over voortzetting van het aannemersbedrijf, dat onder meer reeds begonnen is met de bouw van de universiteitscampus.

Zoals de Amigoe zaterdag al publiceerde ontstonden vrijdagmiddag problemen toen bekend werd dat de bouwvakkers, in dienst van de CAU hun lonen en overige uitkeringen niet zouden ontvangen op de laatste dag voor de bouwvakkersvakantie. Door de CFW werd als landsbemiddelaar ingeschakeld, die wist te bewerkstelligen dat zaterdagmiddag in ieder geval het weekloon kon worden uitbetaald aan de werknemers.

Tijdens de besprekingen bleek dat er reeds enkele maanden geleden door enige aannemersbedrijven beslag was gelegd op de gelden van de CAU, die het nieuw Postkantoor te Groot Kwartier aan het afbouwen is. Reeds enkele weken terug deden geruchten de ronde dat het bedrijf niet in staat zou zijn de werknemers alle uitkeringen te betalen in december. Hoewel de CFW de garantie had gekregen van de directie dat de lonen normaal zouden worden betaald in december en dat de bond tijdig zou worden ingeschakeld indien er problemen optraden, werd de bond pas de afgelopen donderdagavond ingelicht van het feit dat er geen geld was om de bouwvakkers de volgende dag te betalen.

Uit een schriftelijke verklaring van een ex-directeur van het bedrijf blijkt dat de CAU met structurele problemen kampt, voornamelijk voortvloeiende uit een gebrek aan een strakke directievoering.

Zo zou er een onervaren bedrijfsleider zijn benoemd waardoor de credibiliteit van het bedrijf schade ondervond, er werden geen maatregelen getroffen toen diverse bedrijven weigerden materiaal te leveren aan de CAU, terwijl rekeningen van leveranciers en onderaannemers niet naar behoren gecontroleerd werden op de betrouwbaarheid.

Nadat twee aandeelhouders van de CAU moesten worden overgehaald hun vakantiereis uit te stellen, wat slechts deels is gelukt, werden gedurende dit weekeinde besprekingen gevoerd met alle betrokkenen om alsnog de resterende uitkeringen te betalen aan de bouwvakkers.

De beslaglegging op de CAU-gelden wordt aangevochten door de aannemer, die gisteren toch wel een betalingsgarantie afgaf aan de crediteuren. Voorlopig ziet ernaar uit dat de aannemer zal moeten zorgdragen voor oplevering van het nieuw Postkantoor op zeer korte termijn waarna de uitbetaling door de opdrachtgever, namelijk de centrale regering, kan plaatshebben. Met dat geld zouden de crediteuren kunnen worden betaald, terwijl ook de bonus en overige uitkeringen van de bouwvakkers gedekt kunnen worden.

Geen enkele zekerheid bestaat echter over voortzetting van andere projekten. Het grootste projekt waarmee de CAU momenteel is belast, is de bouw van de campus. Indien niet op zeer kort termijn een interne reorganisatie wordt doorgevoerd bij de CAU, zal dat projekt moeten worden stopgezet, wat het ontslag inhoudt van een 60-tal bouwvakkers.

CFW-voorzitter Sophia verklaarde aan de Amigoe dat er duidelijk sprake is van gebrek aan een gezonde bedrijfsvoering bij de CAU, wat kan leiden tot ontslagen in de bouwsector. Hij vond dat de regering het bedrijf zou moeten bijstaan met technische hulp hoewel hij moest toegeven dat dat niet de taak is van de regering. Maar, zo vond de CFW-voorzitter, de regering heeft zelf verklaard lokale ondernemingen te zullen steunen en promoveren.

Deze week zullen alle betrokkenen wederom vergaderen over het voortbestaan van de CAU. Beslissingen daarover zullen moeten worden genomen alvorens de bouwvakkersvakantie in de eerste week van januari is afgelopen.

CC-Staten bijeen voor bespreking "woordvoerderschap"

WILLEMSTAD — In een Centrale Commissie van de Staten hebben de eilanden St. Maarten, St Eustatius en Saba vanmorgen hun zegje mogen doen over de invoering van het woordvoerderschap in het parlement. St. Maarten heeft laten weten voorlopig niet geinteresseerd te zijn in vervulling van die post.

Eerder dit jaar zijn de Staten overeengekomen dat de drie Bovenwinden een woordvoerder kunnen krijgen in de Staten. Saba en Statia hadden daar nadrukkelijk om gevraagd (als voorloper van een volwaardige eigen afgevaardigde) en St Maarten eiste daarop hetzelfde recht op.

In de uiteindelijke wetsbepaling staat dat de drie eilanden "desgewenst" een woordvoerder kunnen aanwijzen die wel recht van spreken, maar geen stemrecht heeft in de Staten. Er was de eilanden beloofd dat zij nog eens hun visie op het geheel konden toelichten. Dat gebeurde vanmorgen.

St Maarten wil echter geen woordvoerder benoemen onder de huidige omstandigheden. Claude Wathey van de regerende partij DP heeft laten weten tevreden te zijn met de verrichtingen van het Bovenwindse Statenlid Leo Chance en daarom geen noodzaak te zien van een aparte St Maartense vertegenwoordiger zonder stemrecht. Dat kan anders worden wanneer er een volwaardig Statenlid komt van de Bovenwinden die niet het vertrouwen geniet van de meerderheidspartij op St Maarten.

In de vergadering van vanmorgen ontbrak een afvaardiging van St.Maarten om die reden. Saba was vertegenwoordigd door administrateur George Larmonie en Max Nicholson zou ook komen. Statia was vertegenwoordigd door gedeputeerde Eric Henriquez en de heer Milliard.

Farley Lourens wint "Bos di Oro"

WILLEMSTAD — Farley Lourens heeft gisteren het in het Wilhelminapark gehouden Festival di Kanshon "Bos di Oro" gewonnen. Tweede werd Ernest Willems en derde Diana Emerenciana. Naar verluidt dingen de drie hoogst geklasseerden bij dit evenement (gehouden onder de open lucht en in het bijzijn van gedeputeerde Winston Lourens van cultuur) mee naar de titel Bos di Oro in Puerto Rico.

AMERICA LATINA

LIMA — Het uitvoerend orgaan van het Andes-pact is druk bezig met het opstellen van een gemeenschappelijke heffing op ingevoerde artikelen van buiten het pact en met het vastleggen van de origine-bepalingen. Verder heeft men zijn handen vol aan het opstellen van een programma voor integratie van de pact-landen echt tot duidelijke overeenkomsten willen komen om het Andes-pact verder vooruit te helpen.

SANTO DOMINGO — Colombia en de Dominicaanse Republiek erkennen samen de noodzaak om de internationale instellingen te versterken, welke het bereiken van vrede nastreven en welke zich inzetten voor de politieke, economische en sociale ontwikkeling van de volkeren. Zo staat in een gezamenlijke verklaring van beide landen te lezen. Daarin wordt ook aandacht besteed aan de noodzaak om hulp te verlenen aan het proces om de vrijheid te institutionaliseren evenals de democratie in de Caribische landen en op het Amerikaanse continent.

PANAMASTAD — Het ligt in de bedoeling om het nachtelijk vervoer door het Panamakanaal te verhogen en te verbeteren. Daartoe zal men het gekwalificeerde personeel waarschijnlijk moeten uitbreiden. Een studie is aanbevolen om de gevolgen van een en ander te bekijken. Dit werd besloten op de vergadering van de directie van de Kanaal-commissie welke in het Amerikaanse New Orleans bijeenkwam. Ondertussen is men al begonnen met het aantrekken van meer loodsen.

BUENOS AIRES — De Argentijnse minister van Economische zaken, Jose Martinez de Hoz heeft een correctie aangebracht in zijn rigoreus beleid, kennelijk om de zich in ernstig gevaar verkerende economie te hulp te komen. Het bedrijfsleven zakte namelijk steeds dieper in de put en het aantal ontslagen nam steeds meer toe. In feite ging het om een situatie waarbij de Argentijnse peso kunstmatig op een bepaald peil werd gehouden ten opzichte van de Amerikaanse dollar. De duizeling van de dollar heeft voor Argentinie als gevolg daarvan zeer ernstige gevolgen gehad.

SAN JOSE — Ondernemers en politici in Costa Rica hebben kritisch gereageerd op het bekend worden van de positieve opstelling van de Socialistische internationale ten opzichte van Nicaragua. Men vindt dat de Internationale de zaak maar eens wat beter moet onderzoeken.

MEDELLIN — Negen verminkte stoffelijke overschotten, zijn er in Medellin gevonden door de politie. Over het algemeen ging het om jonge mensen. Identificatie bleek moeilijk. De Colombiaanse politie zei er rekening mee te houden dat het hier ging om een interne afrekening tussen bendes handelaren in verdovende middelen. Eerder in dezelfde week werden er vijf doden gevonden met dezelfde kenmerken.

LIMA/WASHINGTON — De democratische geregeerde landen van het Andes-pact zijn de meest belangrijke matigingsfactor binnen de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) en zijn ook uiterst belangrijk voor het evenwicht op het Latijnsamerikaanse continent. Deze vier landen - Colombia, Ecuador, Peru en Venezuela hebben voorkomen bv dat de OAS in elkaar stortte toen Argentinie en de VS in confrontatie met elkaar dreigden te komen. Dit is de mening van politieke waarnemers binnen de OAS. De confrontatie hing in de lucht in verband met de kwestie van de mensenrechten.

QUITO — Ecuador zal waarschijnlijk het eerste land zijn dat profijt trekt van de toepassing van de Amerikaanse wet op de samenwerking met het buitenland. Zo meenden waarnemers in de Ecuadoriaanse hoofdstad. Het gaat hierbij om technische bijstand op het gebied van onderzoek, onderwijs en toepassing van landbouwmethodes ter bestrijding van het gebrek aan levensmiddelen. Overeenkomstig een recent akkoord tussen beide landen zal op korte termijn de landbouwproblematiek in Ecuador aangepakt worden.

CARACAS — De planning van de communicatie is niet hetzelfde als het onderdrukken, aan banden leggen van de communicatiemogelijkheden of de media, zo verklaarde de minister van Voorlichting en Toerisme Jose Luis Zapata van Venezuela. Het gaat hierbij om een opdracht en plicht van de overheid in het belang van de nationale ontwikkeling en vooruitgang. De planning heeft betrekking op het opzetten van een strategie welke het bereiken van de ontwikkelingsdoelen waarschijnlijker maakt, aldus de bewindsman.

SANTO DOMINGO — De Dominicaanse Republiek is up to date wat betreft het betalen van zijn aandeel aan de Interamerikaanse ontwikkelingsbank, zo heeft de vice-president van deze instelling, Reuben Sternfel verklaard. Ook het aflossen van zijn leningsverplichtingen gebeurt voortreffelijk door de Dominicanen, zo meent hij.

BOGOTA — Colombia stelt alles in het werk om de landbouw vooruit te helpen en om het leven op het platteland te verbeteren evenals de levensomstandigheden van de campesinos. Dit heeft de Colombiaanse minister van Landbouw Gustavo Dajer Chadid verklaard tegenover de internationale voedselorganisatie FAO. Hij schreef dit toe aan het beleid van president Julio Cesar Turbay Ayala. De productie zou dan ook gestadig toenemen.

FLORIANOPOLIS — Politie en leger in de Braziliaanse staat Santa Catarina hebben niet kunnen achterhalen wie de kraak van niet minder dan 65 kilo explosieven op zijn geweten heeft in de plaats Gravatal. De dieven hebben ook ander materiaal gestolen bij een mijnbedrijf, welke goederen nodig zijn wil men de explosieven voor hun doel gebruiken. Volgens deskundigen kan men met dit materiaal een gebouw van tien verdiepingen de lucht in laten vliegen.

SAN JOSE — Vice president Rodrigo Altmann Ortiz heeft de verzekering dat er zich in de regeringsconstellatie van Costa Rica geen grote verandering zal voor doen vóór de verkiezingen van 1982. Hij zei dit in antwoord op een suggestie van ex-president Jose Figueres om een collegiale regering te vormen met deelname van alle politieke partijen. Dit met het oog op de huidige moeilijke economische situatie van het land. Ook van de kant van de andere politieke partijen toonde men zich geen voorstander van het Figueres plan.

BOGOTA — Generaal buiten dienst Alvaro Valencia Tovar van Colombia is van mening dat een opgelegde amnestie nog nooit tot een oplossing heeft geleid. Wil een amnestie zin hebben, dan moeten er duidelijke afspraken worden gemaakt. Zo schreef hij enige tijd geleden in het dagblad El Tiempo toen men druk bezig was over de omvang van een amnestie voor politieke gevangenen in Colombia. Hij wees er in dit verband op dat de vier grote guerrillagroepen zoals M 19, Farc en ELN nee hebben gezegd tegen de amnestieplannen van de regering. Zij hebben voorgesteld dat men moet gaan praten over amnestie, maar ook over politieke en economische problemen in het land.

CARACAS — De voorzitter van de vereniging van publiciteitsmedia in Nicaragua Fabio Gadea Mantilla heeft zich tijdens zijn bezoek aan de Venezolaanse hoofdstad beklaagd over het feit, dat er beperkingen aan de uitdrukkingsvrijheid zijn opgelegd in zijn land. Deze beperking doet zich met name voor bij de twee tv stations, welke door de overheid zijn overgenomen en ten dienste staan van het Sandinistische bevrijdingsfront, een politieke partij met van marxistische/Leninistische tendenzen. In Nicaragua, aldus deze woordvoerder mogen geen berichten worden bekend gemaakt van schaarste aan bepaalde artikelen, over gewelddadige confrontaties, over stakingen, en dat soort zaken.

SANTIAGO DE CHILE — Vier studentenleiders van de Nationale universiteit van Chili zijn aangehouden na de herdenking van de 198e verjaardag van de geboorte van de Venezolaan Andres Bello. De arrestatie gebeurde door leden van de Karabijnbrigade. Later werd de betrokken huisarrest in het zuiden van Chili opgelegd. Voor drie maanden zullen zij gestraft blijven, maar waarom is niet duidelijk gemaakt. Dit behoeft ook niet in het met militaire hand geregeerde Argentinie.

MONTEVIDEO — De verboden christendemocratische partij van Uruguay is van mening, dat het overduidelijke nee bij het door de militairen georganiseerde referendum een positief element inhoudt, dat hoopt geeft voor de democratische toekomst. Men liet weten, dat men zich slechts kan verenigen met een constituerende assemblee, welke representatief is en welke onaantastbare democratische oplossingen aanbrengt om uit de huidige situatie te komen. De betrokken partij maakte deel uit van het eenheidsfront dat in 1971 aan de verkiezingen deelnam, de laatste keer dat men in Uruguay vrij kon kiezen.

LIMA — PERU dreigt in een economische afgrond te storten wanneer nog langer maatregelen achterwege blijven om te voorkomen, dat Peru over een paar jaar zelf aanzienlijke hoeveelheden olie moet gaan invoeren. Hierover waren parlementsleden van verschillende partijen het met elkaar eens.

Vanaf 1983 dreigt men te moeten gaan invoeren, terwijl men verwacht tegen het eind van de tachtiger jaren voor een miljard dollar in te voeren. De minister van Mijnzaken en Energie heeft al bij meer dan een gelegenheid laten weten dat er maatregelen moeten worden genomen om het investeren van geld in de oliewinning aantrekkelijk te maken.



ORANJESTAD — Onder grote belangstelling herdacht de heer Adolf Fuchs zondagavond met een ontvangst in het Aruba Caribbeanhotel het feit dat hij zich vijftig jaar geleden op Aruba vestigde. De aanwezigheid van gezaghebber Frans D. Figaroa, gedeputeerden Efrain de Kort, Charro Kelly, Nel Oduber en Remy Zaandam, minister van Justitie mr. Hendrik Croes, eilandssecretaris John Booi, voorzitter Kamer van Koophandel Mirto Roos en vele anderen bewezen de waardering die men aller wege in de Arubaanse gemeenschap voor het echtpaar Fuchs heeft.



NOORD — In het buurtcentrum Noord werden zondag de bejaarden van Huize Maris Stella door de Kiwanis onthaald. Hierbij bood voorzitter Han Schnog namens de Kiwanisclub een bus aan, waarmede de bejaarden — ook in rolstoel — vervoerd kunnen worden. Een geschenk dat door de stichting Bejaardenzorg in dank aanvaard werd.

ORANJESTAD — Op Aruba verblijft momenteel de Nederlandse atleet Klaas Lok, die een van de beste Europese hardlopers is op de afstanden vanaf 1500 tot 10000 meter. Lok blijft tot eind januari op Aruba, waar hij bij een vriend logeert. Hij liep onlangs een lichte blessure in de Achilles-pees op en hij hoopt dat het in de warmte wel zal genezen. Vandaar zijn komst naar Aruba. De tijden van deze grote atleet zijn: 1500 meter in 3.38 m, 3000 meter in 7.51 min.; 5000 meter in 13.31 minuten en 10000 meter in 28.24 minuten. Afgelopen zondag liep hij - buiten mededingen - ook mee op de afstand van 10.000 meter en rondde deze af in 33.47 minuten. Dit was - vanwege de blessure - vijf minuten langer dan zijn officiele tijd, maar toch nog 2 minuten korter dan de 35.50 minuten van Dick Passhier die de 10.000 meter won. Op de foto is Klaas Lok onverstoord aan het werk.



VREDESLUNCH ZONDER AVP

ORANJESTAD — De lunch van de vier politieke leiders om de gesloten vrede in de Arubaanse politieke wereld te vieren ging zaterdagmiddag zonder de AVP door. Oorzaak hiervan was dat MEP-leider Betico Croes zich vrijdagavond nog al erg boos maakte op de volgens hem negatieve uitlatingen van zijn tegenstander mr. Henny Eman. Toen de heer Croes het Simar-forum in Kas di Cultura verliet uitte hij zijn boosheid door onder meer ten aanhore van velen te stellen dat het etentje — hij gebruikte woorden die wij hier niet herhalen willen — niet meer doorging.

Zaterdagmorgen toen hij vermoedelijk begreep dat ook de politieke soep niet zo heet gegeten wordt als hij geserveerd wordt, belde hij de AVP-leider om toch maar te gaan eten. Van AVP zijde voelde men na de uitlatingen van de avond tevoren hier niet zoveel voor en wilde men enige dagen wachten. (Overigens hopen wij dat de pers nu weer niet de schuld krijgt van polarisatie, maar dan moeten onze politieke leiders ook eens leren in het openbaar niet met dergelijke krachttermen over een etentje te komen. Ze lokken het zelf uit. RED). De vrede was overigens zondagavond weer in zoverre hersteld dat de vier politieke leiders gezamenlijk bij Tele-Aruba kwamen voor de opnamen van het programma van de overheid waarin iedere politieke partij tien minuten kreeg om een inleiding te geven over dit voorlichtings-programma dat iedere zondag zal worden uitgezonden.





WILLEMSTAD — Het Nederlands Klarinetkwartet trad afgelopen zondag avond op in het auditorium van het Cultureel Centrum Curacao (CCC) aan de Koninginnelaan in Emmastad. Dit ensemble, opgericht in 1978, heeft vele prijzen in de wacht weten te slepen in haar vrij korte bestaan en wordt dikwijls uitgenodigd voor live-concerten en voor radio- en tv-opnamen.

Bij herdenking Lennon 100000 aanwezigen

NEW YORK — John Lennons weduwe, Yoko Ono, heeft de inwoners van New York en van de wereld maandag dank gezegd voor hun deelneming aan een stille hulde van tien minuten aan de nagedachtenis van haar man. Ze zei: "ik heb John zien glimlachen aan de hemel". "Dank u voor uw tranen en gebeden. Ik zag John glimlachen aan de hemel. Ik zag verdriet veranderen in aanvaarding. Ik zag ons allen één worden in de geest. Dank u.

Aan de hulde die zondag in Central Park in New York plaatshad, werd door naar schatting 100.000 New-Yorkers deelgenomen.

Lennons moordenaar, Mark David Chapman, heeft de hongerstaking beeindigd die hij was begonnen uit angst dat iemand zou proberen hem te vergiftigen. De 25-jarige Chapman had vrijdag het eten opgegeven omdat iemand op de muur van zijn cel in de gevangenis van Rikers Island -- waarschijnlijk de vorige bewoner -- een bedreiging aan zijn adres had geschreven.

BUENOS AIRES — Ongeveer 90 Argentijnse vakbonden, waaronder een aantal van de belangrijkste in het land als die van de metaalarbeiders, willen proberen de vroegere macht van de vakverenigingen terug te krijgen. Zij hebben opnieuw een algemeen vakverbond opgericht met de traditionele naam "Confederacion general del trabajo (CGT).

Penning bij uit vaart nemen Groningen

WILLEMSTAD — In verband met het uit de vaart nemen door de Koninklijke Marine van de Groningen per februari 1981 is besloten tot de uitgifte van een speciale penning. Het plan is afkomstig van het comite Groningen en de KM. Deze penning wil men geven aan de gehele bemanning, bestaande uit tweehonderd koppen. De penning is ook voor belangstellenden verkrijgbaar tegen betaling. Daartoe kan men zich wenden tot de Nederlandse middenstandsbank Heresingel 4 te Groningen. Men verwacht dat er ook op de Antillen belangstellenden zijn voor deze penning omdat de Groningen regelmatig als stationsschip van de MR op de Antillen is geweest en de eilanden heeft bezocht. De eerste oplage is beperkt gehouden tot vijftienhonderd exemplaren. De diameter is vijftig mm; op de voorzijde staat het wapen van de provincie Groningen, aan de keerzijde een afbeelding van de Groningen, maar ook het embleem van de KM en een tekst. Ontwerper is Pieter Wetselaar uit het Nederlandse Bennebroek.

BGNA-BESTUUR

ORANJESTAD — Op Aruba werd bericht ontvangen dat de Bond van gepensioneerden Nederlandse Antillen (B-G-N-A) een nieuw bestuur kreeg met als voorzitter de oud Arubaanse havenmeester A JJ van Velzen, die jaren geleden ook voorzitter van de ANAAB was. Vice voorzitter mr. Bert van Gool, secretaris ir. H. de Kiewit, penningmeester L. Uitenbosch en leden H.H. Ankone, C.A. Kramer, , A.P.J. Kuyken, vertegenwoordiger op Aruba G. Krist, op Curacao is vacature. De administratie is nu gevestigd op Wetstenseweg 77b, Nuenen.

ORTEBO

WILLEMSTAD — Met als plaats van vestiging Bonaire is in 1973 opgericht de dames vereniging Ortebo, waarvan deze dagen de officieel goedgekeurde statuten zijn verschenen. Eén van de doeleinden is de gehuwde dames bekwamen in hun huishoudelijke- en gezinstaak. Ook wil men de belangen van het gezin als maatschappelijke eenheid op economisch en sociaal gebied bevorderen. Gewone leden zijn op Bonaire woonachtige vrouwen die de leeftijd van 18 jaar hebben bereikt, gehuwd zijn dan wel gehuwd geweest zijn.

Het bestuur bestaat uit vijf leden. De statuten kregen het fiat van de algemene ledenvergadering van 6 mei 1980. Toen bestond het bestuur uit voorzitster Carmita Sint Jago-Beaumont; secretaresse Jolanda Cicilia-Jacobino, penningmeesteresse Olga Boekhoudt-Rijna en commissarissen Rosebeca Marin-Einklaar en Dorothea Sint Jago-Wijman.

Premio oro uitgereikt

ORANJESTAD — In Kas di Cultura werden afgelopen zaterdagavond aan een vertigtal personen en instellingen een onderscheiding uitgereikt door de heer Hans Geerman die hier voor enige jaren geleden de "Premio oro Aruba" instelde. Ditmaal werden onderscheidingen verleend ook aan beste leerlingen van scholen en best-geslaagden die deze onderscheiding van Onderwijs-gedeputeerde Grace Bareño in ontvangst mochten nemen. Op sportgebied reikte Sportgedeputeerde Zaandam onderscheidingen uit aan Alvin Albus (baseball), Erik Dania (karate), voetbal (Sonny Tromp), Roberto Henriquez (zwemmen) en Edilo Martinus en Ilse Zaandam bij softbal.

Op muziekgebied waren er onderscheidingen voor Efraim Coutinho, Martin Quandus, Sandra Croes en Boysi Croes. Op cultureel gebied voor Julio Maduro, op jeugdgebied en muziek Maybeline Arends/Croes, op sociaal gebied Gustavino van de YMCA, op economisch gebied De Palm-tours. Voorts waren er onderscheidingen voor: Radio Kelkboom met de meest educatieve programma's, onder meer het programma van Ito Tromp en Alfonso Jimenez, voor de quizz 13 van TeleAruba, voor Radio Victoria met historische programma's, voor Radio Carina op nieuwsgebied, voor Janchi Tromp (sport Animador), Bardolle comentatorsport, voor Django Simoons (verslaggever-fotograaf), voor Rony Brete (nieuwsman).

Gedeputeerde Daniuel Leo die zich in het afgelopen jaar bijzonder heeft ingezet voor het toerisme werd de persoon die zich het meest onderscheiden heeft terwijl Betico Croes en Jossy Mansur (Diario) ieder een plakaat als speciale erkenning ontvingen.

Het programma dat door Sandra Croes geopend werd met het Arubaanse volkslied was bijzonder goed verzorgd terwijl het geheel dank zij ceremoniemeester Hans Geerman een vlot verloop had. Dit jaar was van het idee afgestapt om aan de kranten onderscheidingen toe te kennen, aangezien verleden jaar reeds van de kranten was gesteld dat men niet in aanmerking wenste te komen, doch beter personen die zich in de gemeenschap individueel verdienstelijk maakten kon onderscheiden.

Vredeslunch

ORANJESTAD — De „Vredeslunch" waartoe de top van Arubaanse politieke leiders enige dagen geleden besloot tot slot van het overleg, waardoor weer enigszins overeenstemming in politieke kringen werd bereikt, vond geen doorgang.

De lunch zou zaterdagmiddag in Dragon Phoenix zijn, doch vrijdagavond na afloop van het Simar-forum was MEP-leider Betico Croes nogal erg boos over de volgens hem negatieve wijze waarop de AVP-leider Mr Henny Eman de nodige kritiek had geleverd. Bij vertrek uit Cas di cultura deelde hij met enige kernachtige - hier niet te herhalen - woorden mee, dat de lunch niet door zou gaan. Zaterdagmorgen toen hij vermoedelijk begreep dat ook de politieke soep niet zo heet gegeten wordt als hij wordt geserveerd, liet hij weten dat de lunch toch maar door moest gaan. Van AVP-zijde voelde men na de uitlatingen van de avond te voren hier niet zoveel voor en wilde men liever maar enige dagen wachten. Hopelijk komt van dit uitstel geen afstel, want samen praten kan nog steeds de beste oplossing zijn om meer begrip en respect voor elkaars standpunt te hebben.

Overigens hopen wij niet dat de pers nu weer beschuldigd wordt polarisatie in de hand te werken. Dan moet men maar niet op een openbare bijeenkomst met dergelijke krachtige uitlatingen de Vredeslunch, waarvan de pers niet op de hoogte was, voor het voetlicht brengen.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS - OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclay's bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 *Charly* (14 jr); Rialto: 20.00 *El hijo del palenque* (18 jr). Drive inn: 20.30 *Glod constables* (14 jr); Principal: 20.30 *Cuchillo* (18 jr)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; Dakota: tel.: 24444; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren: Patiastraat 27.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolaas en Savaneta): dokter M. Cheung, Macubari-str. 24, tel.: 26738.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS: Zuigelingenbureau: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz en Noord.
KLEUTERBUREAU
13.00-15.00 uur te Dakota.
BIBLIOBUS
DAF: Tanki Leendert (Ora Uboa); Paradera (Maria Goretti, Sint Martinus).
OPEL: Cura Cabai (Caiquetio-school); Brazil (Sint Michael-school, Christus Koningschool, BLO, Bernardschool).
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Dr. Snuggles; 17.30 Untamed world; 18.00 Noti deportivo; 18.30 Eng. nieuws; 18.35 Telenovela: Los ricos tambien lloran; 19.30 Science Report; 19.45 Traffic safety; 20.00 Telenoticia; 20.30 Culturama; 21.00 Showtime; 22.00 Centennial (best seller).

Op Simar-forum over KWG-rapport

Spanningen tussen partijen voelbaar

ORANJESTAD — Voor het SIMAR-forum over het Koninkrijks Werkgroep K.W.G.-rapport met vertegenwoordigers van alle politieke partijen bestond vrijdagavond in het Cas di cultura niet die belangstelling die de Simar verwacht had. Een kleine honderd mensen waren komen opdagen, hetgeen toch niet wegnam dat het een interessant forum werd, waarbij de spanningen die tussen oppositie en regeringspartij bestaan toch nog wel duidelijk voelbaar waren.

De vraag waar het om draaide was de mening van de politieke leiders over het KWG-rapport waarbij het recente bezoek van de Nederlandse ambtelijke commissie nu betrokken werd. Zoals Betico Croes reeds eerder vorige week aan de Amigoe verklaarde was men verbaasd dat deze commissie de onafhankelijkheid van Aruba niet op de agenda van de RTC heeft staan. Hij verklaarde dat deze agenda aangevuld zal moeten worden om de wensen van Aruba wel degelijk en duidelijk naar voren te laten komen. Van de zijde van de MEP werd gesteld dat deze partij grote waarde aan het KWG-rapport hecht. De PPA die veel meer van het rapport verwacht had, stelde wel hieraan waarde te hechten en het als een haalbare kaart te zien.

Men beschikt nu tenminste over een gedeeltelijke inventaris wat er is en wat de wensen zijn. Wat het bezoek van de ambtelijke commissie betreft begreep de PPA wel dat minister Van der Stee dergelijke voorbereidingen niet zelf kon komen treffen. Ook RUBA hechtte waarde aan het door deskundigen samengestelde rapport doch had wel zijn bemerkingen over de voorgestelde agenda van de RTC, waarbij de Arubaanse wensen niet duidelijk aan hun trekken komen.

De AVP was van mening dat Nederland kost wat kost zijn zin wil doordrijven, hetgeen duidelijk bleek uit het recente bezoek en de besprekingen met de Nederlandse delegatie. Volgens de heer Eman had minister Van der Stee duidelijk getoond „lak" te hebben aan het KWG-rapport en zich daarvan weinig aan te trekken.

Een van de commentators mr Ben Wilms van het bureau Staatkundige structuur was de mening toegedaan dat men de ambtelijke commissie moest zien als een toetsing van waarover het KWG-rapport spreekt. Het zelfbeschikkingsrecht noemde hij uiteindelijk een vergaarbak van alle politieke frustraties op alle eilanden van de Antillen.

Mr Mito Croes zag het KWG-rapport meer als een advies. Zich baserende op de uitspraken van minister Van der Stee na het koninklijk bezoek, meende spreker dat de Nederlandse regering wil afwijken van deze adviezen.

MEP-leider Betico Croes was het met dit standpunt niet eens en voegde er aan toe dat niet vergeten diende te worden dat in feite alle politieke partijen bij de besprekingen van het KWG-rapport aanwezig waren, zodat dit wel degelijk een duidelijke leidraad voor de Nederlandse regering dient te zijn. In dit verband wees Ruba-leider Watty Vos erop, dat wanneer men waarde aan een rapport hecht dit niet inhoudt dat men erook helemaal mee eens is. Mr Eman reageerde op deze stellingen met te zeggen dat het tijd wordt dat men nu eens duidelijke politiek gaat spelen. Nederland heeft herhaalde malen gesteld dat er opmerkingen gemaakt kunnen worden, meningen worden geuit maar er is geen sprake van een eindsituatie zoals hier herhaalde malen wordt verkondigd.

Ook de getrapte verkiezingen kwamen nog eens naar voren waarbij de vier partijen hun standpunten naar voren brachten, zoals dit de afgelopen weken in eilandsraad en pers reeds uitvoerig was gedaan. De PPA die steeds stelde dat men zijn mening voorbehoud tot de RTC stelde ditmaal bij monde van zijn voorzitter Max Croes dat het volgens de PPA niet mogelijk is de wijze waarop de Statenleden worden gekozen te wijzigen zonder dat de huidige situatie eveneens verandert. De PPA vindt het niet juist dat het volk een democratisch recht ontnomen wordt zolang de bevoegdheden van de staten niet drastisch verminderd en veranderd worden.

Vragen over EZ-advertenties in Diario

ORANJESTAD — Voorlichtingsgedeputeerde Grace Bareño heeft een telegram gezonden aan minister drs De Castro waarin meer inlichtingen gevraagd worden over de brief die de directeur van Economische zaken (EZ) aan de directie van het dagblad Diario heeft gezonden inzake het plaatsen van advertenties andere eilanden dan Aruba betreffende. Aangezien uiteindelijk minister De Castro over de financien gaat — dus betaling van deze advertenties — werd het telegram aan hem gericht. Verwacht wordt dat een en ander vandaag tijdens de bespreking tussen de regering en het Bestuurscollege ter sprake zal worden gebracht. Diario heeft afgelopen week de betrokken brief gepubliceerd en daarop felle kritiek geleverd.

Uitslag Veilig verkeers-prijsvraag

ORANJESTAD — Voor de veilig verkeer advertentie-prijsvraag bestond opmerkelijk grote belangstelling. Niet minder dan 897 inzendingen werden ontvangen.

De vijf meest voorkomende verkeersfouten op Aruba, die als een rode draad door de Fatum veiligverkeersactie lopen zijn: Links afslaan als tegenligger aankomt, te veel (links rijden, geen voorrang verlenen, geen afstand bewaren en verkeer in gevaar brengen.

De winnaars zijn als volgt: Eerste prijs 100 gulden: Riet van der Wurff, Marawiel 1B; tweede prijs 50 gulden: Marlenda Croes, Santa Cruz 364A; en vier prijzen ieder van 25 gulden: Bastiaan Bok, Shakespaerestraat 2, M. van Kessel, Dominicus College, Michelene Bury, Postbus 597, Oranjestad en Eleazer Clemencia, Maripapounstraat 24. De winnaars krijgen hun prijs per cheque thuis gezonden.



ORANJESTAD — In het afgelopen weekeinde organiseerde de Schoolsportcommissie in samenwerking met sportinstituut Idefre interinsulaire schoolvoetbalwedstrijden tussen de jeugd van Aruba en Curacao. Van Curacao waren overgekomen de St Michielschool, Banda Abao, Don Sarto-school en het Technisch College Banda Abao, die vier van de vijf gespeelde wedstrijden wonnen van de Arubaanse scholen: Martin Luther King, Pius-X school, Prinses Margrietschool, Macuarima school en Tarabana-ETAO.

De jongens van Tarabana-ETO wisten de Arubaanse eer te redden door hun wedstrijd te winnen. De uitslagen waren: St Michielschool (C) - Pius-X school (A) 5-0; Don Sartoschool (C) - Pr. Margrietschool (A) 7-0; Tarabana ETO (A) - Tech. Coll. Banda Abao (C) 1-0; St. Michielschool (C) - Macuarima school (A) 3-0; Tech. Coll. Banda Abao (C)) - M.L. Kingschool (A). 3-1.

Veilig verkeerscampagne voor jeugd goed van start

ORANJESTAD — Met veel enthousiasme en een bijzonder goed georganiseerd programma is zaterdagmorgen op de POVA het eerste gedeelte van het door de Keyckub van de Colegio Arubano te organiseren Veilig verkeers-campagne onder de jeugd van 13 tot 18 jaar van start gegaan.

Directeur M. Huender van de Fatum-verzekeringsmaatschappij die met een stevige donatie bij de opening van zijn nieuwe kantoor aan de Nassaustraat een en ander mede mogelijk maakte, wees op het belang dat ook de jeugd positief deelneemt aan de bestrijding van het onveilige verkeer omdat zij niet alleen nu als voetgangers maar straks ook als bestuurders actief aan het verkeer gaan deelnemen.

Hij wees erop dat de diverse campagnes die de komende maanden op Aruba gevoerd worden in het kader zullen staan van de meestvoorkomende verkeersfouten: niet voldoende afstand houden, geen voorrang verlenen, inhalen bij naderen van tegenligger, linksafslaan bij naderen tegenligger en ingehaald worden, drankinvloed en rijden zonder rijbewijs.

Han Steenhulzen bracht als mentor van de Kiwanis-keyclub de dank over dat de coordinatiecommissie Veilig verkeer de Keyclub had uitverkoren om door organisatie van dit onderdeel van de actie zijn goede naam in de afgelopen vijf jaar verkregen door vele andere activiteiten, te versterken. Lisy Lampe die als ceremoniemeester optrad zette doen en streven van de Keyclub uiteen, wees op de organisatie van het geheel, waarna zij Sharon Bareño introduceerde die sprak over „Drugs en alcohol in het verkeer."

Zij deed dit op korte, zakelijke en duidelijk wijze, waarbij de jeugd van twintig scholen te horen kreeg wat voor gevaren er schuilen om dronken of onder invloed van verdovende middelen een auto te besturen. Zij vertelde dat in 1976 in totaal 102 verkeersongevallen plaatshadden waarbij de bestuurder onder invloed verkeerde, in 1977 waren dit er 116, in 1978 124, in 1979: 134 en tot eind november van dit jaar al 145. Zij vond dat deze cijfers nu niet direct inhouden dat er meer gedronken wordt, mede ook omdat er meer bestuurders op de wegen komen. Vooral eind van het jaar en in carnavalstijd worden brokken gemaakt wanneer men te diep in het glaasje heeft gekeken. De deelnemers trokken zich daarna in tien groepen terug om in workshops te bespreken wat er gedaan kan worden om de onveiligheid door drank en drugs in het verkeer te bestrijden. Dat men de zaken serieus aanpakt bleek uit de positieve reacties, waarbij duidelijk bleek dat dit onveilige onderdeel ook aan de jeugd niet onopgemerkt voorbij is gegaan. Onderinspecteur A. Carlo zorgde ervoor dat de jeugd ook „kennis kon maken" met de stoel waarin dronken bestuurders getest worden, waarbij hoofdagent Ivan Kely als dronken bestuurder optrad.

Na enige spelen in de geest van het Spel zonder gronden volgde een evaluatie van deze eerste geslaagde dag. De inwendige mens werd niet vergeten, waarbij Josselyn Nobrega zorgde dat de jeugd ook op dit gebied actief kon zijn. De activiteiten werden bijgewoond door commissaris Fred Wiel, voorzitter van de coordinatie commissie Veilig verkeer Aruba, Fatum directeur M. Heunder die met zijn „eerste" Papiamentse toespraak veel succes oogste en de heren Jos van der Schoot en C.R. Eemerencia van de coordinatiecommissie. Door de Keyclub worden op 24 januari, 7 februari en 14 februari wederom in Pova - dank zij medewerking van het Pova bestuur - informatie-dagen voor deze scholen gehouden. Dit zal onder meer geschieden met hersengymnastiek met vragen over het verkeer, film-voorstellingen, tentoonstelling over indeling van het politiecorps, meest voorkomende ongevallen in cijfers, de Verkeerspolitie en gevolgen van verkeers ongevallen. Bij de discussie zal steeds centraal staan: voorkomen, bestrijden en verbeteren.





ORANJESTAD — De eerste dag van de door de Keyclub van Colegio Arubano georganiseerde Veiligverkeerscampagne — met als sponsor de Fatum — werd een groot succes wat organisatie en deelname betrof. Sharon Bareño (zie foto) sprak over drugs en drank in het verkeer; onder de aanwezigen bevonden zich Fatum-directeur M-Huender en de Coordinatie commissie Veilig verkeersleden Fred Wiel, Jos van der Schoot en C. Emerenciana.

Slachtoffer verkeersongeval overleden

BUBALI — De 28-jarige Colombiaanse dame Maria Nelly Mousquerra Murillo, die in de nachtelijke uren van 1 december ter hoogte van Bubali door een auto werd aangereden en daarna ruim vijf uur in zorgwekkende toestand op de weg bleef liggen, is gistermorgen in het Dr Horacio Oduber-hospitaal overleden. Zoals bekend reed de 24-jarige bestuurder van de auto — die geen rijbewijs had door — doch werd dankzij speuren van de Verkeerspolitie de volgende dag aangehouden. Indien de sectie uitwijst dat de vrouw is overleden aan de bekomen verwondingen van die aanrijding dan is zij het dertiende verkeersslachtoffer van dit jaar op Aruba.

JUBILEUMJAAR VAN APV OOK FINANCIEEL SUCCES

ORANJESTAD — Uit het verslag van het gouden jubileum comite van de Antilliaanse padvindersvereniging district Aruba „Juda judando" blijkt dat ook financieel het jubileum-jaar goede resultaten opleverde. Er werd een totaal bedrag van 27.79 gulden bijeen verkregen, waarvan 11.099,75 door een brieven-actie. Verder werden donaties ontvangen voor instrumenten van het Prins Bernhardfonds en Sticusa, respectievelijk 760 en 4.533,50 gulden en ruim 11.400 gulden voor investering Scoutshop van de Antilliaanse jeugd-federatie. Het comite bestond uit de heren Frans D. Figaroa, Fred Wiel, Frits Beaujon, Michael Kuiperi, Ebby Arends (voorzitter), Thomas Dijkhoff (penningmeester) Jos van der Schoot, Djurre Vrieswijk en mevrouw Juanita Semerel. Het bestuur en leden van de APV Aruba zijn dankbaar voor alle ondervonden medewerking.



ORANJESTAD — De Arubaanse little league kampioen Senior division, Friesche Vlag, was in het afgelopen weekeinde de gastheer van de Curacaose little league ploeg Pinnochio. De Curacaoenaars kwamen uit in twee wedstrijden en verloren beiden. Op zaterdag won Friesche vlag met 13-3 van Pinnochio, terwijl laatstgenoemde met krap verschil van 4-5 verloor van een combinatie Friesche Vlag-Dakota. In de eerste wedstrijd maakte Friesche vlag 13 runs, 13 hits en 2 errors, en Pinocchio 3 runs, 4 hits, 4 errors. Franklin Giel werd winnende pitcher en M. Meyer de verliezer. De beste slagprestaties waren van Wilfred van der Biezen (F.V) met 1 hit in 1 beurt en Kenneth Rasmijn (FV) Franklin Giel (FV) en H. Daou (P), elk met 2 hits in 3 beurten. In de tweede wedstrijd had Dakota/Friesche vlag 7 hits tegen 5 van Pinocchio. De zege in deze wedstrijd kwam op naam van Ervin Gonzalez van Dakota/Friesche vlag, terwijl Omero da Costa Gomez verliezer werd voor Pinocchio. De Curacaose ploeg werd op zondagavond feestelijk onthaald tijdens een barbecue-dansant in Scapetodo. Foto: een Pinocchio-loper haalt veilig het derde honk in de tweede wedstrijd.

...eden door Chili en Argentinie

...S WIL VREDESZONE ...ND BEAGLEKANAAL

...TICAANSTAD — Paus ... Paulus II heeft Ar... en Chili vrijdag voor... de omstreden zone van ... kanaal, aan de uiter... punt van Latijns ... te demilitariseren en ... vredeszone te verklaren. ... het eind 1978 bijna tot ... conflict kwam ... Argentinie en Chili heeft ... zijn bemiddeling ... De paus heeft bei... gevraagd voor drie... (6 januari) te reage... van het pauselij... zijn niet bekendge-

... deed het voorstel tij... plechtige audientie op ... Maria van Guadalupe, ... van Latijns Ameri... de ambassadeurs van ... en Chili afzon-derlijk door hem in zijn bibliotheek werden ontvangen. De paus hield bij die gelegenheid een toespraak van ruim een half uur in het Spaans, waarin hij de nadruk er op legde dat aanvaardig van het voorstel getuigen zou van de werkelijkheid.

Sedert mei 1979 is het Vaticaan betrokken bij de oplossing van dit probleem. De paus erkende dat zijn plan niet het laatste woord is en dat hij bereid blijft ten einde toe te onderhandelen om een akkoord tussen beide landen te bereiken.

...OSTAD — Voor ... is een belangrijke ... rol weggelegd, zo ... de Amerikaanse ... in Mexico Julian ... Mexicaanse revolutie ... niemand dankje wel ... niet tegen Rusland, ... China of Cuba, ... Mexicaanse revolutie ... met leacht... de individuele ... de sociale rechtvaar-





DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

...tement van Economische Zaken maakt bekend met ingang ... DECEMBER 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de klein... aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per ... hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied CURACAO als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
...se Regular	12/2 lbs.	f. 135.25	f. 12.81 — 0.66
[illegible]	24/200 gr.	f. 36.67	f. 1.65 — 0.06
[illegible]	12/180	f. 18.79	f. 1.77 — 0.07
[illegible]	24/300	f. 36.76	f. 1.66 — 0.06
[illegible]	24/300	f. 70.81	f. 3.27 + 0.21
[illegible]	24/227	f. 70.81	f. 3.27 + 0.21
[illegible]	12/1 kg.	f. 67.37	f. 6.06 + 0.22
[illegible]	40/250 gr.	f. 33.63	f. 0.93 — 0.04
[illegible]	12/500	f. 22.06	f. 2.04 — 0.10
[illegible]	48/454	f. 92.24	f. 2.13 — 0.06
[illegible]	24/907	f. 86.43	f. 3.95 — 0.14
[illegible]	12/2268	f. 102.13	f. 9.45 — 0.60
[illegible]	4/25 kg.	f. 39.44	f. 10.84 — 0.40
[illegible]	24/250	f. 28.50	f. 1.32 — 0.27
[illegible]	12/5 lbs.	f. 65.00	f. 5.86 + 0.90
[illegible]	30/2	f. 72.08	f. 2.80 + 0.61
[illegible]	24/1	f. 30.15	f. 1.36 + 0.33
[illegible]	20/100x10 gr.	f. 152.75	f. 7.37 + 0.70
[illegible]	20/100x10	f. 129.13	f. 7.18 + 1.40
[illegible]	58/454	f. 123.48	f. 2.45 + 0.13
...(... -oren)	25 lbs.	f. 48.29	f. 1.87 + 0.08
[illegible]	50	f. 42.36	
[illegible]	25 lbs.	f. 47.81	
[illegible]	50	f. 41.94	f. 1.86 + 0.23

... naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn ... toelaatbaar.

... prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom ... aangegeven.

DE PLV. DIREKTEUR.

BUREAU VOOGDIJRAAD CURACAO

In verband met de jaarafsluiting der boeken zal de Kas-Afdeling voor het doen van uitbetalingen van alimentatiegelden

van vrijdag 2 tot en met vrijdag 9 januari 1981 voor het publiek GESLOTEN ZIJN.

De Direkteur,
M. J. Marchena.

DE KONINKLIJKE MARINE

Vraagt voor haar personeelsleden ongemeubileerde en gemeubileerde woonruimte te huur.
Voor ongemeubileerde woonruimte is vooruitbetaling huur tot maximaal 1 jaar geen bezwaar.
Voor inlichtingen: de stafofficier personeel Marinebasis Parera Telefoonnr. 614222 toestel 37 van 07.00 uur tot 13.00 uur

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

DERDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op woensdag 17 december 1980 om 20.30 (precies!) zal de heer Prof. Dr. A. Watson een lezing houden over

"Factors in the development of law"

Plaats: Aula Universiteit Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111
...: 20.30 uur

Belangstellenden zijn van harte welkom.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
CURACAO

De Regering van de Nederlandse Antillen heeft besloten in het kader van de inflatiebestrijding meer voorlichting te geven aan de konsument. In verband hiermede zal regelmatig publikatie plaatsvinden van prijsvergelijkingen. Kwaliteitsverschillen zijn niet in aanmerking genomen.

	HENDERSON COLON	HENDERSON CENTRUM	ESPERAMOS SUPERM.	BARBAR SUPERM.	NOBO SUPERM.	CHANO SUPERM.	CENTRAL MADEIRENSE SUPERM.	VREUGDENH. SUPERM.	LA BANDERA PORTUGUESA SUPERM.	ALVES SUPERM.	ESPERANZA SUPERM.	TOKO ZUIKER-TUINTJE
Karo Light Corn Syrup 16 oz.	2.69	2.28	2.70		2.31		2.20	2.41	2.50	2.37		2.75
Karo Dark Corn Syrup 16 oz.		2.28	2.70		2.31		2.25			2.37		2.57
Droste Cacao pak 100 gr.	2.25	2.25	2.06	2.55	2.44	2.15	2.15			2.15	2.14	2.28
Droste Cacao pak 250 gr.	5.13	5.13	[illegible]	5.50		4.88	4.90	4.88	6.10	6.02	4.8[illegible]	5.60
Fruit Cocktail Del Monte 30 oz.	3.00	3.09	2.65		2.65		3.09			2.92	2.91	
Fruit Cocktail Libby's 851 gr.	3.10	2.87	2.62	2.59		3.02	2.85	2.75	2.70	2.75	2.90	
Chicken Legs 5 lbs.	9.89	9.89	7.95	7.79	7.25	8.76	8.55		7.00	7.15	7.90	8.50
Chicken Breasts 5 lbs.		13.43	10.95	9.99	11.25	8.85	10.95	11.27	9.63	10.80		10.95
Chicken Drumsticks 5 lbs.	10.15	10.15	8.35	7.99	8.40	8.85	8.85	8.40	7.65	8.56	7.90	8.50
Turkey/Kalakoena per kg.	6.60	6.60	5.70		5.60		8.50		6.00	5.75		5.50
Varkensrollade per kg.	7.75	12.45				14.90	13.00	7.50	7.00	7.80	8.00	16.00
Zalm in blik Libby's red 7 3/4 oz.		4.44	4.08	4.08		4.07	4.24	4.38	4.21	4.24	4.08	4.54
Zalm in blik Libby's red 15 1/2 oz.		7.39	6.38	6.34		6.41	6.63	6.96	6.7[illegible]	6.71	6.37	7.06
Zalm in blik Libby's Pink 7 3/4 oz.		3.19		2.66	2.63	2.68	2.87	2.87	2.33	2.79		3.33
Zalm in blik Libby's Pink 15 1/2 oz.		5.07	5.10	4.63	4.51	4.80	4.81		4.85		4.68	
Oesters Roland 8 oz.			2.60	2.63		2.75		2.79			2.63	3.54
Oesters Seabelle 8 oz.					2.48					2.76		
Oesters S & W 8 oz.	3.49	3.49	3.39	3.38			3.52		3.52	3.52		3.66
Ham di Forno Pre-cooked frozen ham per kg.	10.70	8.20	5.50	5.50	5.00	7.70	5.75	6.50	5.50	6.90		5.50
Planters Cheez Balls 5 oz.	2.77	2.77	2.46	2.50	2.59	2.95	2.56	2.94	2.45	2.85	3.18	2.49
Planters Cheez Curls 5 oz.	2.77	2.59	2.86		2.59	2.95	2.56	3.15	2.45	2.85	2.85	2.49
Planters Peanut Candy's 12 oz.	4.39	4.39	4.39	4.43	4.13	4.40	4.25				4.26	3.97
Planters Mixed Nuts 6 1/2 oz.	3.97	3.89	4.89	4.35	3.84	4.40	4.27	4.18	3.73	4.07	4.11	3.82
Planters Mixed Nuts 12 oz.		6.81	2.53		6.47	6.45	5.70	6.10	6.68	5.67	6.45	6.58
Planters Cocktail Peanuts 6 1/2 oz.	2.39	2.41	2.64	2.43	2.32	2.65	2.75		2.52	2.55	2.74	2.36
Planters Cocktail Peanuts 12 oz.	[illegible]	4.07	[illegible]	4.45	4.08		4.40		4.24			4.15
Planters Cashews 6 1/2 oz.	[illegible]	[illegible]	7.58	6.65	6.83	7.57	6.15	6.71				7.20
Planters Cashews 12 oz.	11.[illegible]	11.81	12.85	10.98	11.33	12.57	8.90	10.33	7.82	8.31		11.50
Elmers Cheese Wees Original 5 oz.	2.39	2.39	2.21	2.20	2.09	2.28	2.30	2.21	1.95	2.21	2.38	2.20
Nabisco Premium Crackers 16 oz.		2.85	2.50	2.69	2.43	2.80				2.64		
Sunshine Krispy Crackers 16 oz.	2.88		2.50	2.30		2.38				2.38	2.27	
Nabisco Ritz Crackers pak 8 oz.	3.33	3.33	3.19	2.99	2.96	3.35	3.21		3.10	3.09	3.09	
Nabisco Ritz Crackers pak 12 oz.	5.18	3.81	3.67	3.40	3.40	3.80		3.81	3.55	3.54	3.54	
Keebler Soda Beschuit blik 1 lb. 28 oz.		6.99	6.76	6.51		6.77	6.77					7.03
National Soda Beschuit blik 1 lb. 24 oz.		7.29	6.52	6.51	6.50		6.77		6.77	6.72	6.56	
Domino Conf. Powdered Sugar 32 oz.	3.99	3.65	3.66	3.38	2.99	2.98	2.98	3.22	3.13	3.53		3.09
Whisky J & B 75 cl.	19.81	19.81	18.50	18.00	19.00	20.65	19.80	19.85	17.40	19.00	19.80	19.80
J & B 1/2 gallon	44.19	44.19	44.75	41.50			46.02	42.50	40.00	44.08	47.90	42.50
White Label 75 cl.	19.79	19.79	18.50	19.00	19.00	20.58	19.80		17.40	19.00		19.80
White Label 1/2 gallon	47.91	47.91	44.75	46.00	46.00	49.85	46.00		40.00	44.08	47.90	47.95
Johny Walker Black 75 cl.	28.13	28.13	28.15	27.50		29.25	28.40	28.15	24.75	28.50	28.50	28.15
Chivas Regal 75 cl.	37.70	37.70					37.50			32.40	37.50	37.50
Cointreau 3/4 ltr.	[illegible]	29.20	27.00	27.75	26.00		28.15	27.10	23.83	26.00	24.00	27.10
Beefeater Dry Gin 75 cl.	19.95	21.95	20.00		19.60		21.25	20.45		19.60		
Gordons Dry Gin 75 cl.	19.17	19.17	18.75		18.10	17.97	19.50	18.85	16.59	18.10	17.00	18.75
Brandy Gaultier 1/2 ltr.			7.15	7.25	6.85		7.70			7.14	7.15	
Brandy Gaultier 1 ltr.		14.20	13.75	13.75	13.15		14.25	13.70	13.00	13.15	13.70	13.70
Cognac Hennessy 0.70 ltr.	31.95			28.25	27.20	24.60	28.35	28.55	24.93	26.40	24.00	27.50
Golden Sherry Gil Galan 75 cl.	7.79	7.79	7.85	8.30	7.50	8.15	8.45	7.85	6.85	7.81	7.85	7.85
Pale Dry Sherry Gil Galan 75 cl.	7.79	7.79	7.85	8.30	7.50	8.15	7.78	7.85	6.85	6.98	7.85	7.85
Manischewitz Cherry 750 ml.			6.15	7.25			6.65	6.15				6.15
Manischewitz Concorde Grape 750 ml.			6.15	7.25			6.65	6.15				6.15
Wijn Mateus Rosé 75 cl.	6.20	6.50	6.05		5.80		6.47	6.05		6.04	6.05	5.30
Ponche Kuba 1 ltr.		8.39	8.35	8.33	8.09	8.70	8.67	8.85	7.25	8.00	8.35	8.35
Ponche Caribe 1/2 ltr.			4.00		4.20	4.55	4.75			4.38		
Ponche Caribe 1 ltr.	8.33	8.33	8.35	7.99	8.00		8.67	8.35	7.25	8.00	8.35	9.00
Leaflez & Co. Cherry Cordial 1/2 ltr.	5.75		5.50	5.45	5.15	5.21			5.42	5.47	5.45	
Leaflez & Co. Cherry Brandy 1 ltr.	10.79		9.90	10.40	10.00		10.30			10.00		
Leaflez & Co. Creme de Cacao 1/2 ltr.	5.69		5.50	5.50			5.70			5.47		
J.A. [illegible] Creme de Cacao 1/2 ltr.	5.75	5.75		5.50			5.70	5.50		5.47	5.00	
J.A. [illegible] Cherry Brandy 1 ltr.			9.90		9.75			10.45		10.00	10.45	10.45
J.A. [illegible] Cherry Cordial 1 ltr.		10.50			10.00		10.85	10.45		10.00	10.45	10.45
Tarwemeel Robin Hood 2 lbs.	1.25	1.25	1.15	1.24	1.18	1.26		1.22	1.25			
Tarwemeel Robin Hood 5 lbs.	2.39	2.85	2.70	2.66	2.77	2.85		2.77	2.95		2.85	
Tarwemeel Robin Hood 10 lbs.	5.90	5.28	5.15	5.16	5.52	5.65		5.47	4.95			6.10
Vanille Extract Tip Top 3 oz.	1.11	1.11	1.06	1.02	1.20	1.00	1.10	0.98	1.10	1.07		
Vanille Extract Tip Top 5 oz.			1.60	1.45			1.5[illegible]					
Almond Extract Tip Top 3 oz.	1.19	0.99	1.05	1.02	1.00	1.20	1.10	1.05	1.10	1.16		0.97

Opname datum 9 december 1980.

De plv. dir[illegible]
drs. D. V[illegible]

No ta konosi kua ekipo a finalisa kampeon femenino

Sithoc kampeon di basketbòl Antiyano

WILLEMSTAD — E deporte di basketbòl ketu bai ta pasando momentunan hopi difisil i esaki tabata e kaso tambe durante dje partidonan den kuadro dje kampeonato Antiyano. Sithoc na Aruba a titula kampeon - despues di un k'e otro motibu a buta ku nan a baha for di tereno di wega durante e di tres partido - i aki na Korsou e serie entre Dragons i Marlboro di Aruba a kontinua ku Marlboro empatando e serie na dos. Sinembargo pa e resultado di djadumingu niun miembro dje direktiva di basketbòl lokal no por a ser lokalisa.

E sistema kon basketbòl a bin ta desaroya ultimamente a bira sumamente difisil prinsipalmente pa loke ta trata promoshon dje deporte. Na momentu ku niun hende di nos medio presensia e partidonan di basketbòl enkuestion e siguiente dia ta kasi imposibel pa hanya e resultado. Na hopi okashon dirigentenan di sierto rango di deporte ta lansa kritika riba medionan di publisidat pa motibu ku nan no ta presensia nan evenementunan lubidando ku den mayoria kaso ku ta trata di un persona kende tin di kumpli ku diferente rango di deporte.

Ta na bienestar dje deporte mes si e ta posee di un persona ku na momentu ku niun hende no kubri un k'e otro partido esaki por tuma sikiera e molester di hisa un telefon i buta esnan interesa na altura di lokual ku a sosode. Henter e desaroyo enkuanto e kampeonato di basketbòl tantu na Aruba komo na Korsou a bai di un forma hopi brua. Djasabra por ehempel hopi hende a bai St Thomas College, sinembargo yegando aya nan a tende ku basketbòl a bai Sentro Deportivo Korsou pa motibu di awaseru. Esaki no ta ser notifika, a ni sikiera n'e radionan kende si por pasa e notisia na ultimo ora.

Kon ku bai bin Marlboro a gana e partido di djasabra 56-41 forsando asina un di sinku kua resultado ainda no ta konosi. E partido di djasabra ultimo na sosiegu tabata 28-18 na fabor di Marlboro. Topscorer p'e ekipo di Aruba a resulta Donna Joseph ku 20 punto i pa Dragons di Korsou Meredith Gonep ku 16 punto. Mayan nos lo trata pa bini ku e resultado enkuanto e partido final.

Paus positief over sport

VATICAANSTAD — De paus heeft zaterdag de positieve kanten van de sportbeoefening benadrukt tijdens een audientie van leden van de "Sporting club uit Pisa". Achtereenvolgens somde hij de volgende eigenschappen op: Het denken wordt getraind, juist gebruik van de menselijke energie, opbouw van de wilskracht, zelfbeheersing, methodische voorbereiding, uithoudingsvermogen, weerstand bij tegenslag, loyaliteit, trouw aan de (spel)regels, afzien, solidariteit, betrouwbaarheid, grootmoedigheid tegenover de verliezers, evenwichtigheid van de (ware) verliezer, geduld met iedereen. Samenvattend zei de paus — in zijn Poolse tijd een niet onbekwaam skiër — "een complex van morele waarden die echte ascese vereisen en die bijdragen tot de vorming van de mens en de christen.





SANTA CRUZ — In schrille tegenstelling tot de avond tevoren is zaterdagavond de vierde wedstrijd om het Antilliaanse basketbalkampioenschap zeer gedisciplineerd en sportief verlopen.

De Curacaose kampioen Sithoc won deze vierde wedstrijd met 109-84 en werd daardoor Antilliaans kampioen 1980 door als eerste drie wedstrijden te winnen. Uit de eindstand blijkt dat Astoria in deze wedstrijd niets in te brengen had tegen het sterke spel van Sithoc. Aanvankelijk leek het een wedstrijd met weinig punten te worden, en bij rust was de stand niet groter dan 18-16 voor Sithoc.

Het Sithoc-offensief brak pas in de tweede periode goed los en Astoria werd langzaam aan van de baan geveegd. Hoewel ook Astoria zijn puntenaantal opvoerde liet bij de Arubaanse kampioen het zuiver schieten te veel te wensen over. In deze tweede helft toonde Sithoc duidelijk een betere ploeg te zijn dan Astoria. Op de foto's: een Astoria-aanval zonder succes, en de ploeg van Sithoc, de Antilliaanse basketbalkampioen 1980.

Voetbal in Italie

ROME — Voor de Italiaanse competitie zijn de volgende wedstrijden gespeeld: Brescia-Inter 0-0; Cagliari-Bologna 0-0; Catanzaro-Ascoli 2-0; Como-Perugia 1-0; Fiorentina-Roma 1-1; Juventus-Pistoiese 4-1; Napoli-Torino 1-3; Udinese-Avellino 5-4.

Stand na tien wedstrijden: 1.Roma 13 pnt; 2.Inter 12; 3 t/m 7.Fiorentina, Cagliari, Catanzaro, Juventus en Torino 11; 8 t/m 10.Napoli, Ascoli en Como 9; 11.Udinese 8; 12/13.Pistoiese en Brescia 7; 14.Bologna 6; 15/16.Perugia en Avellino 4.

Establesiendo un rekòrt nobo pa Korsou

Van der Pool a gana kompetensia di tiru

WILLEMSTAD — Ayera na Shell Werknemers Recreatie Centrum na Suffisant tabatin un kompetensia di rifle di hairu valido p'e kopa "Statuut". Tabata e tiradó Jesus van der Pool kende a gana e kompetensia den klase A i alabes establese un rekòrt nobo. M. Lichtenberg i D. Jansen a sali number unu den respektivamente B-klas i junior.

Ultimamente aki na Korsou nos tiradónan ta praktiká riba rifel i pistol di hairu masha entensivo ku miro riba e kampeonato mundial den e kategoria ya menshona kua lo tuma luga otro aña na Republika Dominicana. Sigun informashon obtene, e federashon di tiru di Korsou a stipula ku riba rifel e tiradó mester por alkansa e kantidat minimo di 350 punto pa por partisipa i riba pistol un kantidat minimo di 365 punto, tur esaki den por lo menos tres tiru. Tur e puntonan ariba menshona ta buta ku e praktika riba rifel i pistol di hairu ta birando mas entensivo.

KOPA STATUUT

E resultado dje kompetensia riba rifel di hairu valido p'e kopa "Statuut" ya menshona ta komo siguiente: na prome luga a finalisá den klase A, Jesus van der Pool ku un total di 357 punto kua ta alabes un rekòrt nobo pa Korsou. Na di dos luga a sigui H. Sprang ku 341 punto i na di tres puesto N. St Jago ku 327 punto. Na di kuater te ku di seis puesto a finalisá respektivamente: C. Marishaw 327, M. Lichtenberg ku 320 i E. Jozef ku 318 punto.

B - KLAS

Den e klase ariba menshona tabata M. Lichtenberg kende a titulá kampeon ku un total di 312 punto, sigui pa S. Leito ku 289 i P. Marten ku 287 punto. E sobra tres puestonan a ser okupa pa Kemper ku 285, Hatona ku 284 i Fransis Marten ku 284 punto.

JUNIOR

Den kategoria junior e resultadónan ta komo siguiente: na prome puesto a finalisa D. Jansen ku 265 punto, sigui pa Franklin Marten ku 224 i por ultimo R. Curiel ku 198 punto.

E anochi enkuestion, esdesir ayera tabatin entrega di premio n'e ganadónan den e tres kategorianan anteriormente menshona, durante un ambiente festivo den e klub di Shell Werknemers Recreatie Centrum.

Geen Ajacieden in selektie voor Uruguay

ZEIST — Zeven spelers van AZ vormen de hoofdmoot van de Nederlands elftalselectie, die rondom de jaarwisseling deelneemt aan het mini-wereldkampioenschap in Montevideo (Uruguay). Ook PSV is ferm vertegenwoordigd. Bondscoach Jan Zwartkruis heeft zes spelers geselecteerd. De resterende vijf spelers worden geleverd door Feyenoord, FC Utrecht, FC Twente en Willem 2. Opvallend detail: van Ajax is geen enkele speler geselecteerd.

De achttien die door Zwartkruis zijn geselecteerd, zijn: Hugo Hovenkamp, Johnny Metgod, Ronald Spelbos, Peter Arntz, Jan Peters, Pier Tol en Kees Kist allen AZ; Pim Doesburg, Ernie Brandts, Piet Wildschut, Willy en Rene van de Kerkhof en Michel Valke allen PSV; Ben Wijnstekers, Pierre Vermeulen beiden Feyenoord; Hans van Breukelen (FC Utrecht); Martin Jol (FC Twente) en Toine van Mierlo (Willem 2).

Nash herovert Europese titel

DUBLIN — De Noordier Charlie Nash heeft zondagavond in Dublin de Europese bokstitel in het lichtgewicht veroverd. Hij versloeg de Spaanse titelhouder Francesco Leon op punten. De 29-jarige bokser deed eerder dit jaar afstand van de titel toen hij zich voorbereidde op een gevecht om het Wereldkampioenschap dat hij later zou verliezen.

In een gevecht tegen de Italiaan Giancarlo Usai veroverde Leon de vakante titel.

Estrella winnaar Kelkboom-toernooi

ORANJESTAD — Met twee treffers van Dechi Bislip behaalde Estrella zondagavond een 2-0 zege op Bubali en werd daardoor ook kampioen van het Copa Radio Kelkboom-voetbaltoernooi, dat georganiseerd werd door voetbalomroepers Roy Helder en Theo Boekhoudt. Bubali, dat de finale kon bereiken dankzij een gewonnen protest tegen Dakota, was in deze wedstrijd geen partij voor Estrella. De Oranjehemden voerden gedurende de volle negentig minuten de boventoon aan en de eindstand had groter kunnen zijn als in de aanvalslinie de schoten beter gericht werden.

Het eerste Estrella-doelpunt zeven minuten voor het verstrijken van de eerste helft, was de afronding van fraai combinatie-spel tussen Hubert Perez en Dechi Bislip, waarbij het laatstgenoemde was, die Bubali's doelman Roy Leyba het nakijken gaf.

Bij Bubali wilde het de gehele wedstrijd niet vlotten, ook niet in de 28e minuut van de tweede helft toen bij Estrella Nico Angela in het strafschopgebied handsbal maakte en dat een penalty betekende voor Bubali. Sonny Tromp schoot de bal echter tegen de horizontale staander van het doel. Estrella ging hierna weer volkomen tot de aanval over en een minuut later loste Hubert Perez een voor Leyba onhoudbaar schot, doch de bal sloeg tegen de staander voor over-bal.

Precies een minuut later ontstond het tweede Estrella-doelpunt. Doelman Leyba hield op een hard schot de bal niet klemvast. Er ontstond een korte scrimmage en hiervan maakte Dechi Bislip gebruik om de bal tegen het net te schieten. De Estrella-overwinning werd hierdoor voor alle zekerheid veilig gesteld.

ORANJESTAD — Estrella legde zondagavond met een 2-0 zege op Bubali beslag op de Copa Radio Kelkboom.

Transvaal-Robin Hood gelijk

PARAMARIBO — Ruim 10.000 toeschouwers hebben zondag Robinhood en Transvaal gelijk (0-0) zien spelen in de eerste ontmoeting van het Concacaf-toernooi (Caribische afdeling). De tweede ontmoeting, die zondag 21 december moet worden gespeeld zal moeten aanwijzen welke Surinaamse club verder mag spelen in dit toernooi. De winnaar plaatst zich in de finale van het Concacaftoernooi voor clubkampioenen en zal de winnaar van de Centraal en Noord Amerikaanse zone ontmoeten.

Robin Hood moest omdat RH speler Simons wegens natrappen de rode kaart kreeg, bijna een uur lang met 10 man spelen. Transvaal zag geen kans de numerieke meerderheid uit te buiten. De wedstrijd werd voor een deel ontsierd door de scheidsrechter Bijlhout die twee doelpunten van Transvaal afkeurde en daarna regelmatig gele kaarten uitdeelde. De wedstrijd werd daardoor regelmatig doodgefloten.

MIAMI — De Portorikeinse bokser Wilfredo Gomez heeft zaterdagavond in Miami zijn wereldtitel in het superbantamgewicht (WBC-versie) met succes verdedigd. In de derde ronde sloeg Gomez zijn Colombiaanse uitdager Jose Cervantes knock out. Gomez, 24 jaar, werd in 1977 wereldkampioen. Sindsdien heeft hij 33 partijen gebokst en gewonnen; 32 gevechten beëindigde Gomez vroegtijdig.

Smeets, Rademaker en Luckman zegevieren in "Tiger-Race"

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag werd de "Tiger Race", georganiseerd door zeilclub Asiento, verzeild. Het ging om een zeilrace voor grote en kleine zeegaande jachten en Catamarans. Verder was er ook nog een kategorie open-boten, maar hier was de deelname gering. Ook werd er door een "twee-master" deelgenomen, maar deze werd bij de start noch bij de finish medegedeeld.

Al bij al een geslaagde race, ondanks het feit dat de soms lage wind de deelnemers parten heeft gespeeld. Gestart werd vanuit het Spaanse Water, richting open zee en vandaar naar de boei te St Michielsbaai en terug. Menige zeilers kregen vooraf bij het laatstgenoemde keerpunt te kampen met windstilte.

Dit werd grotendeels veroorzaakt doordat de deelnemers moesten keren rondom de grote tanker die aldaar geankerd ligt. Zodoende kregen de jachten wanneer ze aan de lij-zijde van de tanker terecht kwamen weinig of helemaal geen wind. Velen waren daardoor richting Venezuela uitgedreven en vandaar met de wind mee richting Spaanse Water.

PRIVE-STRIJD

Ter hoogte van de St Annabaai werden er door de deelnemers voor de kust van Curacao zware wolken geconstateerd en getracht werd om deze zoveel mogelijk te vermijden. De strijd werd hier geleverd door de jachten Susanna en Skuvle samen met de "twee-master".

In de tussentijd was het gaan regenen en hiervan ging de wind waaien van tegenovergestelde richting met het gevolg dat de eerder genoemde jachten naar achteren gingen drijven. Hierdoor werd de voorsprong van Skuvle van Cees Rademaker op Susanna teniet gedaan. Zodoende kwam laatstgenoemd jacht als overwinnaar uit deze privé-strijd op open zee.

De volledige uitslagen waren als volgt: Gerard Smeets kwam als winnaar tevoorschijn in de kategorie grote zeegaande jachten. Hij wist zodoende de winnaar van de afgelopen Bonaire Regatta voor te blijven. Tweede werd Jan Akkerman met Chamba II. De overige uitslagen in deze kategorie zijn niet bekend. Wel kan vermeld worden dat er een gezonde rivaliteit bestaat tussen de hierboven genoemde jachten en die van kapitein Jim Dreigers (Demarage).

KLEINE JACHTEN

Hier waren er slechts vier deelnemers, waarvan er twee waren uitgevallen. De één was te laat verschenen bij de start en een andere was defect en moest zich zodoende terug trekken. Ook het bekende jacht Orka had zich voor deze race ingeschreven, maar wegens ziekte van de kapitein moest men zich uit de strijd terugtrekken.

Officieel werd er dus slechts door Skuvle van Cees Rademaker en Danielle van Henk Bildeman deelgenomen. Als eerste kwam in deze kategorie Skuvle het Spaanse Water opzeilen.

CATAMARANS

Meer dan tien deelnemers hadden zich hier ingeschreven en er werd fel gestreden om de ere-plaatsen. Als eerste eindigde de heer Luckman met een Prindle, gevolgd door H.Ferweda, Robby Noordstar met zijn hobby en als vierde Elly Sluis van der Eem.

Ook gisteren werden er verschillende zeilontmoetingen gehouden op het Spaanse Water, onder andere een open zeilwedstrijd georganiseerd door Asiento. De uitslagen hiervan zijn niet bekend.

Final di futból amateur den SUBT

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl amateur a drenta su fase final ku e ekiponan di Sta Rosa i Sta Cruz bayendo final den prome divisíon i Deportivo Scott's Special i Union Deportivo Terra Cora den di dos divishon.

Ambos partido of miho bisa ambos final ta priminti di bira sumamente interesante si tuma na konsiderashon e diferente puntonan na favor di tur e ekiponan konserni. E ekipo di Sta Cruz tin por ehempel un dje miho porteronan amateur di aktualidat den persona di Wendrip Mogen. Pa kasualidat e ta tambe e portero dje selekshon di futbòl amateur di Bandabou.

E ekipo di Sta Rosa di su banda tin tambe un portero hopi bon. Portero Angel pa loke ta trata e partidonan valido p'e buelta semi-final no a permiti niun solo gol kontra. Prinsipalmente e dos faktornan aki ta pone ku e partidonan den kuadro dje buelta final ta priminti di bira hopi interesante, ya ku un dje dos porteronan ya menshona mester bai ser vensi pa un dje ekiponan titula kampeon.

DI DOS DIVISHON

Lokual ta mas remarkabel den di dos divishon ta e produktividat di gol haltu dje ekipo di Deportivo Scott's Special, of miho bisa dje hungadó Richard Maduro. E ultimo hungadó menshona durante dje kampeonato regular a anota un total di dieskuater gol i den e partidonan valido p'e buelta semi final ela anota un total di seis, ku sigur ta un produktividat hopi haltu.

Scott's Special den su partidonan kontra di Sport Vereniging Rooi Santoe valido p'e buelta semi final a produsi 13 gol i risibi unikamente dos kontra. Den nan ultimo partido nan a golea Rooi Santoe ku skor di 8-1. Union Deportivo Terra Cora di su banda lo bini desidido pa para e racha di Special, mas ainda si tuma na kuenta ku tin dos ekipo di Bandabou den e rueda final.

Tur hende ta bon bini awe nochi kuminsando 7'or den stadion di SUBT pa presensia e partido entre Scott's Special i Terra Cora i despues e gran "clash" entre Centro Deportivo Sta Rosa i Union Deportivo Sta Cruz.. E partidonan ta valido p'e kampeonato di futbòl Fedefak.

TEGUCIGALPA — Honduras heeft in een wedstrijd voor de voorronden (centraalamerikaanse zone) van het toernooi om het Wereldkampioenschap voetbal Panama zondagavond met 5-0 verslagen.

De ruststand was 3-0. Voor de doelpunten zorgden Bernardez (3x) en Figueroa (2x).

Nieuw record van Passchier

Bij 10 kilometer loop slechts 2 finalisten

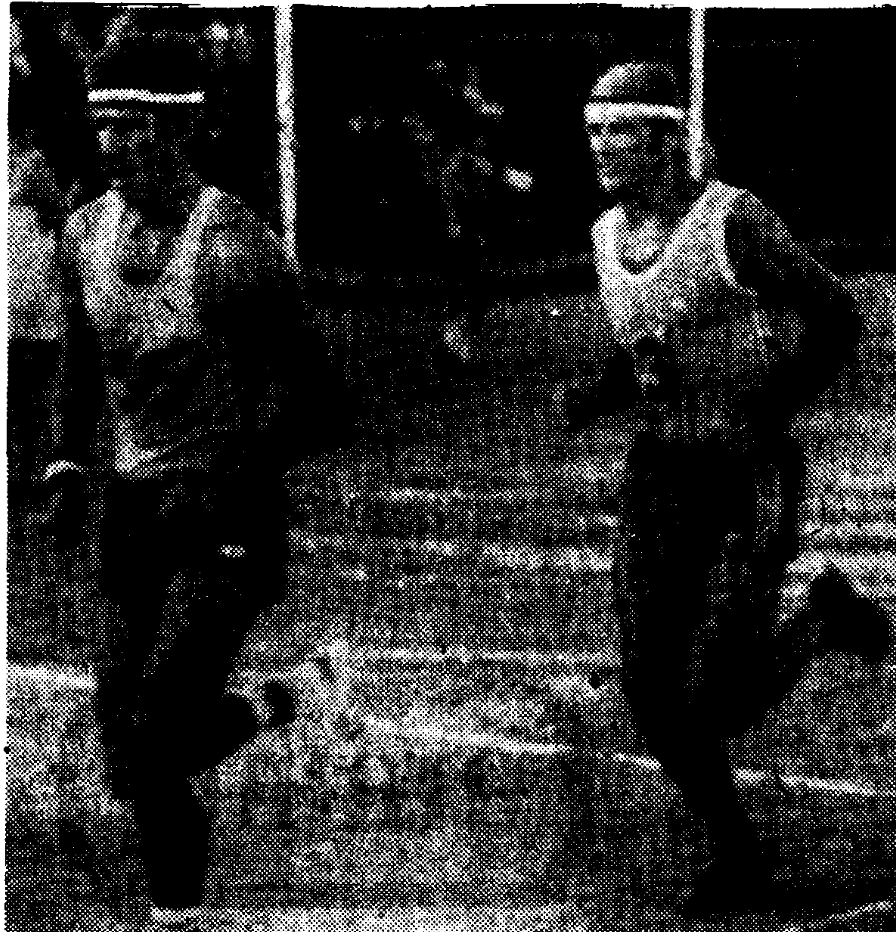
ORANJESTAD — Dick Passchier vestigde zondagmiddag tijdens hardloopkampioenschappen in het Wilhelminastadion, een nieuw Arubaans record door de 10.000 meter (10 km) afstand in 35.50 minuten te lopen. Hij werd op de tweede plaats gevolgd door Pim Vlot in 42.47 minuten, terwijl geen derde plaats toegekend werd omdat alle andere atleten één voor één uitvielen.

De lange afstand-middag van de Arubaanse atletiekbond werd geopend met de 3000 meter voor dames. Zoals te verwachten was, werd Nel Geerings kampioen met de tijd van 12.46.7 minuten. Subkampioene werd Amalia Richards in 13.24.4 minuten, terwijl Nelleke Halling derde werd en een tijd maakte van 13.49.2 minuten.

Op de 5000 meter afstand (heren) ging de titel naar Johnny Hidalgo die 18.55 minuten maakte. Steve Duzanson werd tweede in 19.02 minuten en Ronny Hoogvliet derde in 19.08 minuten.

Dezelfde afstand van 5000 meter gold ook voor de veteranen van boven de veertig jaar. Peter Kits ging in deze race met de titel strijken door een tijd van 21.01 minuten te maken. Jacques Thönissen werd tweede in 21.57 minuten en Jacinto Werleman derde in 22.40 minuten.

ORANJESTAD — Winnaar van de 10.000 meter hardloopwedstrijd op zondagmiddag, Dick Passchier, gevolgd door veteraan Harry Janssen, die echter de rit niet uithield.



Stand in Eredivisie

DEN HAAG — Na de wedstrijden in de Nederlandse Eredivisie van het afgelopen weekeinde ziet de standenlijst er als volgt uit:

AZ 67	15	14	1	0	29	51-13
Feyenoord	16	11	3	2	25	36-16
Twente	15	8	3	4	19	29-21
PSV	16	7	5	4	19	28-16
Utrecht	14	8	2	4	18	31-17
MVV	15	7	4	4	18	24-23
Ajax	16	7	3	6	17	43-35
Willem II	16	7	3	6	17	23-24
Den Haag	15	7	1	7	15	26-36
Roda JC	15	5	4	6	14	30-30
PEC Zwolle	15	4	6	5	14	16-19
Sparta	16	6	1	9	13	25-40
Wageningen	15	3	6	6	12	20-24
Groningen	14	4	3	7	11	23-29
Excelsior	16	2	6	8	10	18-28
NEC	16	3	4	9	10	22-40
NAC	16	2	4	10	8	17-33
GA Eagles	15	2	3	10	7	15-33

Voetbal in Nederland

DEN HAAG — In het Nederlandse betaalde voetbal werden er in het voorbije weekeinde de volgende resultaten geboekt:

BETAALD VOETBAL EREDIVISIE

Excelsior-PSV 0-0; Groningen-NAC 3-1; Den Haag-Wageningen 3-2; AZ'67-Roda JC 3-0; PEC Zwolle-GA Eagles 2-0; NEC-Utrecht 1-3; Ajax-Willem II 1-1; MVV-Feyenoord 0-0; Sparta-Twente 1-2.

EERSTE DIVISIE

DS '79-Heracles 2-4; Cambuur-Amsterdam 1-1; Fortuna S-Haarlem 2-1; Vlidingen-Graafschap 0-3; Amersfoort-Volendam 0-3; Vitesse-VVV 3-1; Telstar-SVV 0-0; Den Bosch-Veendam 1-1; Eindhoven-Heerenveen 1-1.

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

CLOSINGS				
OTT LAB.	50 3/4	GM	GENERAL MOTORS	43
LLIED CHEM	52 3/4	GY	GENERAL TIRE	17 3/4
ERADA HESS	44 3/4	GP	GEORGIA PACIFIC	24 1/8
AIRLINES	81 7/8	GS	GILLETTE CO	27 1/2
CYANAMID	31	GR	GOODRICH	20 7/8
MOTORS	4	GO	GULF OIL	44 1/8
TEL+TEL	45 1/4	HM	HOMESTAKE MNG	72
STD	65 1/4	IBM	IBM	65
RICHF.OIL	64 3/4	IP	INTL.PAPER	41 5/8
PRODUCTS	33 1/8	ITT	INT.TEL+TEL	28
GROUP	19 1/2	KN	KENNECOTT	25 1/2
AMERICA	26 1/8	LIT	LITTON	76
LOMB	[illegible]	MMM	MINN.MNG.MFG	55 1/2
ICE FOODS	[illegible]	PCG	PAC.GAS+EL	20
HLEHEM STEEL	[illegible]	PN	PANAM W.A	4 3/8
+BECKER	[illegible]	PEP	PEPSI CO	24 3/8
ING CORP	[illegible]	PFE	PFIZER	45 3/4
SE CASCADE	35 1/2	P	PHILIPS PETR.	54 1/4
ISE PETR.	38 5/8	MO	PHILIP MORRIS	39 7/8
INGTON NORTH	64 3/8	PNC	PNEUMO CORP	29 1/2
OUGHS	51 7/8	POR	PORTEC	15 1/8
DIAN PACIFIC	37 3/8	PG	PROCTER+GAMBLE	64 3/8
SE MANHATTAN	44 1/8	RJR	REYNOLDS IND	42 7/8
SSIE SYSTEM	—	SFF	SANTA FE	90 5/8
ICORP	21 3/8	SRL	SEARLE (G.D.)	24 5/8
COLA	30 1/8	S	SEARS ROEBUCK	14 3/4
OL DATA	66 3/4	SKL	SMITH.KLINE	74 1/4
AL EQUIP	87 1/4	SY	SPERRY CORP	54 3/8
PPER	10 7/8	SN	ST.OIL IND	83 3/8
E MINES	35 3/8	SRT	ST.REGIS PAPER	32 5/8
PETROL	98	TDY	TELEDYNE	202 3/4
CHEM	31 3/8	TX	TEXACO	47
ONT NEMOURS	36 1/2	TW	TRANS WORLD	17 1/2
TMAN KODAK	64 1/2	UK	UNION CARBIDE	48 1/8
ELWOOD M+CH	54 5/8	UNP	UNION PACIFIC	79
ON	79 1/8	UTX	UNITED TECHN.	56 5/8
DER DEPT.ST.	26 5/8	UPJ	UPJOHN	56 7/8
OR	59 3/4	X	US STEEL	22 3/8
C CORP	27 1/8	WFC	WELLS FARGO	24 1/4
RD MOTOR	19	WY	WEYERHAUSER	31 3/8
TER WHEELER	49 3/8	WFI	WHEELABR.FRYE	50 5/8
ERAL DYNAMICS	37 3/4	Z	WOOLWORTH(FW)	23 3/4
ERAL ELECTRIC	57	XRX	XEROX CORP	58 3/4

CLOSINGS			
	15.40	HOOGOVENS	14
	276	KLM	58.80
	56.90	NATL. NEDL.	114.40
	50.50	NMB	187.50
	15.50	ROYAL DUTCH	208.50
	206	UNILEVER	125.40

	opening	close
New York	580	573
UM	575	569
New York	16.00	15.25

OST ACTIVES		ASE MOST ACTIVES	
MAC-MILLAN	12 3/4 + 7/8	219 200 HOUSTON OIL	55 1/2
ABC INC	27 1/4 + 1 1/4	119 400 WANG LABS	35 5/8 + 5/8

close (previous) 917.15 close 911.69 — 5.46 VOLUME 39.450.000

RY BILLS
16.85
15.57

FEDERAL FUNDS 19 3/4

...ning higher stock prices be... ...ck off in afternoon trading ...a 7 point gain into a 5 point ...the close. ...figures also turned negative, ...e outpacing gainers by a ...ow margin. Volume was ...reaching about 40 million ...bull did a bit of celebrating ...nd again this morning, but ...p the party was over. The ...afternoon was not surpri... ...t of the 15 point gain in ...p index since last thurs...

...lear that this market is ...base building phase and ...uld see a test of the lows ...hursday when the market ...n to the 900 area. ...ve that the downside risk ...and that the bulk of the ...ow over. ...lending rate is now at 20 ...three months CD's are at 20 1/2 pct and the broker loan rate is at 21 pct. This state of affairs cannot last, and we expect to see the prime rate move higher sometime this week probably to 21 pct or perhaps slightly higher.

WORLD IN A NUTSHELL

PARIS — Reports from French correspondents said forces loyal to president Goukouni Queddei had taken control of Chads capital, Ndjamena, defeating Defence minister Hissene Habres armed forces after a nine-month battle. The correspondents at Kousseiri in Cameroun quotted exhaused members of mr Habres northern armed forces (Fan) as saying fighting had stopped in the city.

BALI — A surprise announcement by Saudi Arabia that it had raised the price of its oil paved the way for a quick agreement on prices by the 13 Opec countries meeting in Bali. Saudi oil minister Ahmed Zaki Yamani told reporters his country had raised its price from the previous 30 dollars a barrel. He did not reveal the size of the increase, but Venezuelan Oil minister Humberto Calderon Berti said it had gone up by two dollars. Despite the likelihood of broad agreement on pricing., Indonesian officials feared the conference could still end in acrimony as a result of the three-month-old war between Opec founder members Iran and Iraq. Opec Oil ministers ended their meeting here Tuesday with reported agreement on a new pricing policy which could increase the average price of their oil by about 10 per cent. The United Arab Emirates news agency (WAM) quoted Qatar Oil minister Abdul-Jziz Bin Khalifa Al-Thani as saying that Opec (Organisation of petroleum exporting countries) had agreed to raise the ceilings on oil prices charged by its 13 member states.

GDANSK — Hundreds of thousands of Poles converged on the Baltic port of Gdansk for a rally to commemorate victims of street battles between striking shipyard workers and the police and army 10 years ago. The mass meeting will help to show whether Poland is on the way to overcoming the bitterness and divisions caused by five months of labour unrest. Leaders of the state, the roman catholic church and the Solidarity free trade union will share the same public platform for the first time since labour unrest erupted in the summer. In Warsaw, US oil tycoon Armand Hammer said Polish leader Stanislaw Kania had told him he was convinced the Soviet Union would not intervene in Poland.

MADRID — The US, following up warnings by NATO, asserted that Soviet military intervention in Poland would destroy the basis for European security and cooperation. Western and communist delegates at the European security conference clashed over Soviet policy in Eastern Europe as the 35-state meeting began a final week of debate before a christmas recess.

WASHINGTON — The US has had informal contact with the Algerian delegation in Iran but has had no substantive reply from Iranian officials on terms for freeing the 52 American hostages, US officials said.

TEHERAN — Prime minister Mohammad Ali Rajai said today his government would report to Irans revolutionary leader, ayatollah Ruhollah Khomeini, later today or tomorrow on the issue of the 52 American hostages. In an interview on Teheran radio after a cabinet meeting last night, he said the 13-month-long hostage crisis had almost reached its final stages.

GEORGETOWN — Guyanas general election has ended as peacefully as it began, despite opposition charges of vote-rigging and the decision by two parties to boycott what they described as an electoral farce. As the votes from yesterdays poll were being counted, socialist president Forbes Burnhams Peoples national congress (PNC) was expected to retain power.

PEKING — A Communist party official in Canton has confirmed that Hua Guofeng will resign as party chairman and be replaced by party general secretary Hu Yaobang, well-informed sources said today. The source quoted the official as saying without elaboration that mr Hua faced "problems" which were known to the communist hierarchy in Canton. The party official was unable to give the exact timing of mr Huas resignation but indications in Peking pointed to the plenary session of the party central committee expected to take place later this month or early in january.

PRO DEO

AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 8ste december 1980, gevolggevende aan de Beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba, d.d. 3 december 1980 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van ADALBERTO AQUILES ST. JAGO, wonende te Braziel nr. 25 op Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Emanstraat nr. 58 te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. C.G. MADURO;

OPGEROEPEN

TRINIDAD GOMEZ, zonder beroep en zonder bekende woon- en verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag 22 april 1981, des voormiddags om 08:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft aanhangig gemaakt.

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba
M. Vries.

General mobilisation announced

Junta reshuffled in El Salvador

SAN SALVADOR (IPS) — Jose Napoleon Duarte, leader of The Salvadoran Christian Democratic Party and its representatice in the governing junta, was appointed president of the country on Saturday. The vice president will be colonel Jaime Abdul Gutierrez, representative of the military and commander in chief of the Salvadorean armed forces.

The restructuring of the junta was dictated by the events of the past fortnight. On Friday last, the revolutionary organizations called a general mobilisation to carry out decisive armed actions to usher in a democratic revolutionary government. The opposition organizations also distributed copies of their programme for such a government.

The military chief and the christian democratic president began intense consultations on Friday night. Colonel Arnoldo Majano, representative of the liberal sector of the Salvadorean army, and the former top leader of the government, was dropped from the government.

According to sources, Majano was named military attache in Spain, but, apparently, he rejected the appointment. He had said several days ago that he would not leave the country and "that I will do what my consciounce tells me". Another member of the military junta, christian democrat Jose Antonio Morales Erlich, was named ambassador to the United States.

Meanwhile, the people are talking about the announcement from the Farabundo Marti National Liberation Front to begin the decisive armed action to install a revolutionary democratic government. The front reiterated its loyalty to the democratic revolutionary front and announced a minimum programme of government which proclaims the countrys soveriegnty and independece, and an international policy of peace and non-alignment.

It says the democratic revolutionary government will be the democratic expression of all popular, christian democratic and revolutionary sectors. It announces the creation of a new type of army based on the rebel forces. The front declares its support to private businessmen who promote the country's economic development. The statement further says that the new government would guarantee freedom of worship.

Lawyers give notice of appeal

Soldiers sentenced for plotting in Surinam

PARAMARIBO (SURINAM) — Three soldiers who helped overthrow prime minister Henk Arrons government in Surinam in February have been jailed and temporarily banned from military service for plotting against the government they installed.

Sergeants Charles Mijnals and Badriessein Sital were sentenced to two years jail and barred from military service for five years. Stanley Joeman was given one year, with a similar five-year military ban.

Mijnals was once chairman of the National Military Council (NMC) which ruled the former Dutch colony after the overthrow of prime minister Arron, who is himself to face trial with some of his ministers. Sital and Joeman were leading members of the council.

Jailed along with them, following conviction on charges of plotting to overthrow the government of president Henk Chin-A-Sen, were four civilians.

The trial followed the mid-August shake-up of the NMC, after charges that leftist elements planned to overthrow the government. The alleged plotters were said to have met in a Paramaribo hotel room to plan their action. Their lawyers have given notice of appeal.

nglish Companion

RY ® by Jack Tippit

OKS
AWAY IT WITH A OD OK

Walt Disney's DONALD DUCK ®

T A FOUR-DAY K, UNCLE OOSE?
SOUNDS GOOD TO ME!
I WOULDN'T MIND...
...GETTING AN EXTRA DAY OF WORK OUT OF YOU EACH WEEK!

e Bailey ® By Mort Walker

, I'M INORDINATELY SSED AT HOW YOU AGE, GIVEN THE CULE BRAIN POWER U EXHIBIT
THE LIMIT OF YOUR PERCEPTION IS TRULY AWE-INSPIRING
'BOUT TIME I GOT SOME PRAISE AROUND HERE!

ie ®

WHAT'S THAT, MISS GRUNDY?
THAT'S WHEN ALL TRAFFIC IS AT A STANDSTILL! ALL STREETS ARE CLOGGED!
SO WHAT'S NEW ABOUT THAT?
THEY'RE ALWAYS GRIDLOCKED!

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.46	1.48	1.50
PND STERLING	4.09	4.145	4.205
NED GLD	81.20	81.92	82.72
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	97.73	98.45	99.25
FR FRANCS	--.--	38.23	38.93
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.56	1.86	1.92

"In verband met de komende feestdagen houdt de TIENDA DI LEY

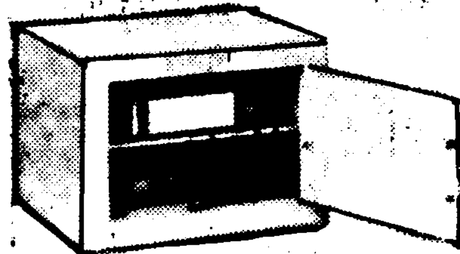
GEEN SPREEKUREN

op 24 en 31 december 1980 en op 7 januari 1981.

Daarna zal vanaf 14 januari 1981 spreekuur gehouden worden.

Bestuur Tienda di Ley"

HUISKLUIZEN

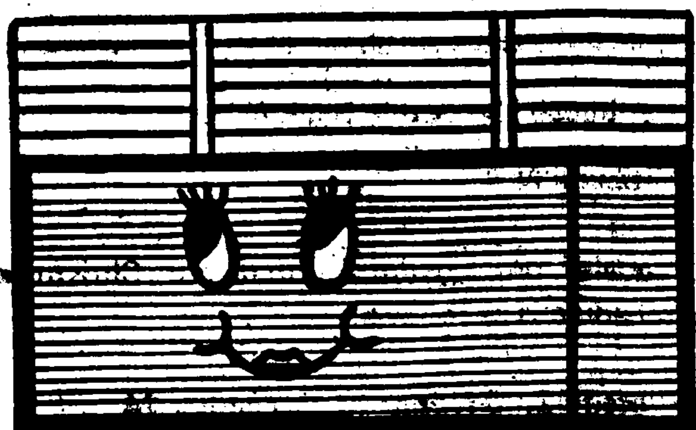


IN VERSCHILLENDE AFMETINGEN uit voorraad leverbaar

C. F. Muskus & Co.

Fokkerweg 28 · Heerenstraat 21

Si mi drei tur dia 1 ora dimas, lo mi kostabo fl. 15,= extra



pa luna ku ta kasi fl. 200,= pa anja! No ta mihor bo legumai ésun ora extra Aki ???

LUCKY STORE

SUPERMARKET ZEELANDIA

Geldig t/m 31 december

KERST SPECIALS

Uitgebeende carbonade 500 gram f5,30

Ossehaas 500gram f 9,90

Whole legs 5 lbs f 7,45

Mondongo 500 gram f 2,15

LUNCHPAKKET

JONGE KAAS SALAMI LEVERWORST — 100 gram elk samen f 1,98

GRAPEFRUIT JUICE unsw., 18 oz.	"BL. BIRD"	fl. 0,90
GRAPE JUICE, 12 oz.	"WELCH"	fl. 1,25
FRUIT COCKTAIL, 30 oz.	"DELMONTE"	fl. 2,55
OLIVES PLAIN MANZ., 397 gr.	"FRAGATA"	fl. 1,90
CORN ON THE COB, 4-cobs	"GRACE"	fl. 2,10
WHOLE KERNEL CORN, 8 oz.	"DELMONTE"	fl. 0,70
VEGETABLE SALAD, 15 1/4 oz.	"HEINZ"	fl. 2,85
PICCALILLY, 9 1/2 oz.	"HEINZ"	fl. 2,55
SALT, 26 oz.	"R. CROSS"	fl. 0,50
BOILED OYSTERS, 8 oz.	"ORLEANS"	fl. 2,55
MACEKEREL IN OIL, 7 oz.	"SEABELLE"	fl. 0,70
VIENNA SAUSAGES, 9 1/2 oz.	"ARMOUR"	fl. 1,75
HOTSAUCE, 2 oz.	"TABASCO"	fl. 1,05
SHRIMP SOY, 750 gr.		fl. 1,85
SUNFLOWER NUTS, 6 1/4 oz.	"PLANTERS"	fl. 1,80
CHEESE BALLS, 5 oz.	"PLANTERS"	fl. 2,50
SHELLED WALNUTS, 1 lb.	"DIAMOND"	fl. 6,15
NAPKINS astd., 60's	"NORTHERN"	fl. 1,60
TOILET PAPER astd., 4-roll	"NORTHERN"	fl. 5,30

Grote sortering CHINEES PORSELEIN en BAMBOE MANDEN

Sluitingstijden WOENSDAG 24 DECEMBER – 5.00 UUR P.M. WOENSDAG 31 DECEMBER – 5.00 UUR P.M.

KOOPAVOND VRIJDAG TOT 9.30 P.M.



Voor de feestdagen

Ready to eat ham, Verse Zalm, Makreel, Haring (Pekele), Eenden, Noten

Alles voor de taart

Krenten, Rozijnen, Pruimen, Dadels, Mixed fruit, Glace cake mix, Confection sugar, Brown Sugar

VERS GROENE CANADESE KERSTBOMEN

NIEUWE BOEKMAAND DONDERDAG 18 DECEMBER

EXPLODE!

Een nieuwe voorraad aan VUURWERK verkoopdagen 27 t/m 31 december



BEKENDMAKING

Setel N.V. maakt hierbij bekend dat de telefoontarieven als volgt gewijzigd zullen worden:

Abonnement:
Ingaande 1 januari 1981 zal het vastrecht (periodieke vergoeding) voor een enkelvoudige aansluiting NAfl. 18,– (was NAfl. 15,–) per maand bedragen.
De [illegible] worden ook dienovereenkomstig gewijzigd.

Gesprekskosten:
Ingaande 20 december 1980 bedraagt het tarief per gesprekseenheid NAfl. 0,16 (was NAfl. 0,12). De verhoogde gesprekskosten zullen voor het eerst in de boekmaand februari 1981 in rekening worden gebracht (gesprekken 20 december 1980 – 20 januari 1981).

SETEL N.V.

INTERNATIONAAL HANDELSBEDRIJF

zoekt voor direkte indiensttreding een assistent voor de

ADMINISTRATEUR (MNL/VRL)

Gedacht wordt aan iemand met administratief inzicht, in het bezit van P.D. of studerende hiervoor.

Geboden wordt een prettige werksfeer, met goede vooruitzichten bij gebleken geschiktheid.

Sollicitaties, tesamen met curriculum vitae en recente pasfoto te richten aan het bureau van dit blad, Scherpenheuvel Curaçao, onder nummer 1397.

WIT PORSELEINEN VAASJES, AARDEWERK SPULLEN in diverse prijsklassen

FLOWERSHOP van Engelen tel. 35880 - 673094

Voor al Uw kinder kleding natuurlijk: DUMBO N.V. Zuikertuintjeweg

Het Cultureel Centrum Curacao

presenteert op vrijdag 19 december een Kerst Concert met DIENEKE van de GEEST

Zij zal voornamelijk werken van Mozart presenteren.

Entree is fl. 7,50

en kaarten zijn al verkrijgbaar bij de boekhandels Augustinus en Eddine,

en op de avond van de voorstelling aan de zaal van het Cultureel Centrum Curacao aan de Koninginnelaan. Aanvang 8.30

LATRA INC. Zeelandia – telefoon 37680

Special Special

GEDURENDE DE MAAND DECEMBER

AMERIKAANSE W.C. kombinatie met lage tank – kompleet met deksel.
PRIJS: WIT F. 150,–
Kleuren:
blauw – geel – groen – bruin – rose – kompleet met deksel
PRIJS: F. 170,–.
Deze prijs is stukken lager dan 20% korting [illegible] andere zaken [illegible] maken.
Meestal staart u [illegible] op hoge kortingen [illegible] doch let op de werkelijk te betalen prijs.
Latra de SANITAIR SPECIALIST [illegible] het meest kompleet [illegible] prijzen.
Uitsluitend t/m 23 december 1980.